

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESSWORKERS
IN CANADA PUBLISHING LTD.
THE LATEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1987
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1R6
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年
天氣
報告
最高溫度
最低溫度
最高風速
最低風速

全國就業前景調查結果令人失望

多數公司表示繼續裁員

經濟綜合指數繼續下跌

製造業建築業前景暗淡復甦乏力

(加新社渥太華訊)加拿大經濟繼續傳來令人不安的消息。根據聯邦移民和就業部一項全國調查顯示，只有百分之十九的僱主們表示，他們打算在春季的四、五、六三個月內增聘人手，以應付業務上的需要。而却有百分之十六的僱主們已聲明，他們將要削減僱員人數。

大移民和就業部也宣佈表示打算削減削減僱員人數。在春季通常是就 曾作過一個相同的調查，去年的調查中，有百分之二十的僱主表示將在八、九兩月增聘人手，而春季增聘人手，而只有百分之十一的僱主表示將在春季增聘人手，但也有些僱主已連續下跌了十個月了。

在春季解僱一些人手中，情況比較樂觀。一些行業有採礦、公共管理、交通運輸、和公用事業等。

對於經濟前景，他認為加拿大最早也要在第二季度末和建築行業則仍然尾才有可能從衰退中復甦。

臨時就業服務恐也會遭遇困難。

溫哥華華教新社電)溫哥華教育局一個報告中稱，要審查全部教師合約。星期一晚在教育局會議報告，反對舉行全民投票去籌集另外資金。教育局秘書長長海根和市政事務廳長漢生今天會發表更多的教育撥款詳情。

省工資管理專員表示要審查與教師所簽合約。於每名學生五千七百七十七元，比平均高出百分之二。在這種情況下，仍較實際需要少三千萬元。

教育委員會投票反對舉行全民投票去籌集另外資金。教育局秘書長長海根和市政事務廳長漢生今天會發表更多的教育撥款詳情。

各校區在四月廿日前遞交預算。

溫哥華教育局說，它所提出的建議，在兩年合約期內每年要增加開支一千三百萬元。

但工會的建議，則會使到每年的開支增加七千九百萬元，加新的數字還未計算在內。

學校局一九九零至一九九一年的運作經費預算，為二億八千九百一十八萬元，總預算則為二億九千四百萬元。

教師薪酬，佔去支出約一億七千三百五十萬元。

學務委員丹尼克說，溫哥華學校局的經費，直接來自卑詩省教育廳。如果需要額外經費，只有舉行公民投票，讓選民表決。但舉行公民投票，是相當冒險的一著。

他說，溫哥華的學生成份和需要，都跟省內其他教育區有很大分別。其中以ESD班及特殊教育，比較鄰近的學校局的需要大得多。

「但是卑詩省教育廳的撥款政策，對我們並沒有特別照顧。」丹尼克說：「結果我們就特別吃虧。」

丹尼克說，溫哥華學校局的預算，只是對郊區的教育區適合，而未能反映一個市區教育區的特質。

「在過去數年，」他說，「我們屢次向省政府及聯邦政府進言，謂我們需要更多款項，去應付ESD及特殊教育的需要。」

「但是我們雖然坦率陳詞，總沒有收到效果，以致捉襟見肘。」他說。

丹尼克表示，以有限的經費，去支付增加教學方面的開銷，勢將要向運作和維修方面打主意。這一來，學校局能夠變出的戲法實在不多。

溫哥華學校局曾經透露，它在下一年度的初步預算，在未計算到減低每班學生人數之前，不敷之數已有一千六百萬元。

汽車意外受傷 速見大律師 BERNIE SIMPSON

- *ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- *有專人作中文翻譯
- *免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室 (夾OAK街) BCAA大廈內



大障礙是加元兌美十六美仙，使加拿大的匯率高企，目下出口貨品非常昂貴。

前每加元仍高達八元。

職行官員，廿七名輔助指導員及十八名看守工人。

教育局主席凱而賽稱，我們需將加薪幅度減少百分之三。如果你沒有錢，只有依這種辦法。教育委員會雖然反對投票籌集資金，真正的選擇是減少服務。現在我所看到的比之與我希望的使我很失望。

溫教育經費赤字三千萬。大障礙是加元兌美十六美仙，使加拿大的匯率高企，目下出口貨品非常昂貴。前每加元仍高達八元。

省工資管理專員表示要審查與教師所簽合約。於每名學生五千七百七十七元，比平均高出百分之二。在這種情況下，仍較實際需要少三千萬元。

教育委員會投票反對舉行全民投票去籌集另外資金。教育局秘書長長海根和市政事務廳長漢生今天會發表更多的教育撥款詳情。

各校區在四月廿日前遞交預算。

溫哥華教育局說，它所提出的建議，在兩年合約期內每年要增加開支一千三百萬元。

但工會的建議，則會使到每年的開支增加七千九百萬元，加新的數字還未計算在內。

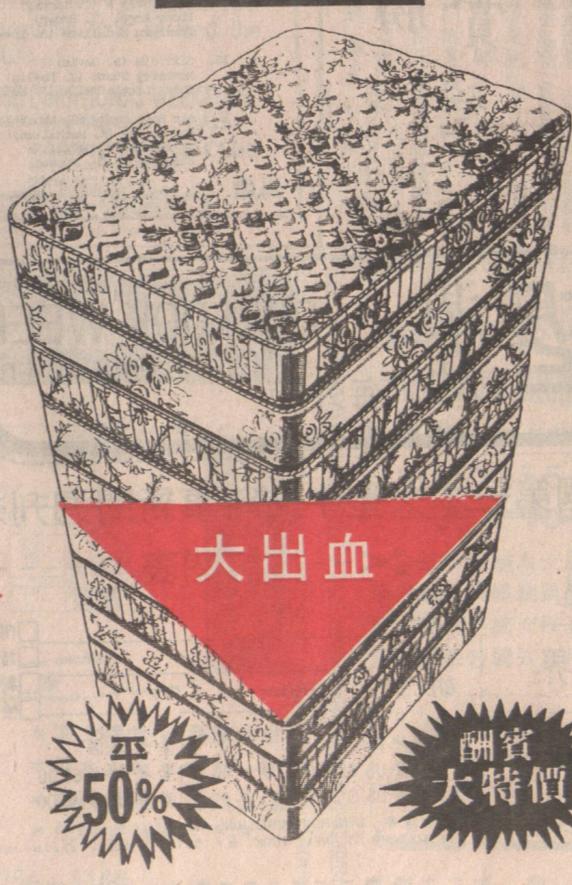
傢俬

FURNITURE LTD.

總店 2836 Commercial Drive Van., B.C. (夾 12街) Tel: 873-5017
分店 5810 Victoria Drive Van., B.C. (夾 43街) Tel: 325-8116
Open 7 days a week

50% SALE

- 單人床褥上下兩件 \$129
 - 雙人床褥上下兩件 \$179
 - 大雙人床褥上下兩件 \$199
 - 單人床褥上下兩件 \$199
 - 雙人床褥上下兩件 \$239
 - 大雙人床褥上下兩件 \$269
- 保證質量高 • 價錢平
五至十年保養



如有虛假原銀奉還

價錢保證平通全市

酬賓大特價

平 50%

保證品質高 價錢公道

炎帝的傳說和炎帝陵



炎帝是黃帝之孫，黃帝是炎帝之孫，炎帝是黃帝之孫，炎帝是黃帝之孫...

炎帝陵始建於公元九六七年，有前後兩殿，前殿祀炎帝，後殿祀炎帝夫人...

本世紀五十年代，因香客失火，炎帝陵被焚。近年重修，恢復舊觀，並重新修築...

頤和園長廊

頤和園長廊，始建於清乾隆十四年（公元一七四九年），據說是乾隆皇帝為其母孝聖皇太后...

長廊的構造有一個特別的地方：遊人行走其間，如履平地，沒有高低起伏和轉彎的感覺...

現發新研究因成症癌

定了一種能夠致癌的基因，並開始研究由此基因而衍生出來的蛋白質的結構和功能...

據悉，美國加州大學的專家，是利用一種X光的結晶學技術，將正常的p53蛋白質...

最近，美、日專家利用基因工程新技術，在癌細胞中鑑定了一種p53的致癌基因...

抑制細胞的不斷分裂。醫學界相信，這項重大發現，將在癌症的防治上帶來新的突破。

RICHMOND HONDA CARS
列治文本田車行
THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8

本公司榮獲全加拿大本田銷售及服務冠軍代理

1991 本田新車 大量推出 價錢公道 服務週到 華人代表 歡迎查詢

PHILIP YIP 葉志榮 傳呼：686-2848
IAN CHEUNG 張展生 傳呼：631-9677
CAMUS LAU 劉冠星 傳呼：645-4516
FRANK WONG 王鎮文 傳呼：680-4188

加拿大中文電視
「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
新址：片打東街121號2樓202室
ROOM 202-124 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T4
預約電話：688-8946 657-7619

「風水命名」「掌相命理」「擇日開光」「氣色卜易」

全埠最平服務最好

新字號 新作风

本公司兼售其他 HONDA, TOYOTA, MAZDA 名車，歡迎參觀新陳列室

營業經理 C. T. KIING 長駐候教，謹此敬告 各舊雨新知。手提：657-8281

自動波 Voyager 只售 \$16,995
New Yorker Fifth Avenue 只售 \$25,995
Sundance S 三門自動波 只售 \$9,998

321-1236
450 S.E. MARINE DR. between Main & Fraser

BMW 及 AUTO WEST
介紹本年度最超值的汽車！

318i 四門 由 \$23,766 起
318i Sport 由 \$25,682 起
318i Cabriolet 由 \$32,177 起

所有價錢包括地氈、滿缸汽油、本地運費及檢查費（不包括有關稅項）
請與 HONDA, ACURA, LEXUS, INFINITI, MAZDA, TOYOTA, NISSAN, VW 比較，然後駕駛一部寶馬汽車。
AUTO WEST 提供您最佳駕駛樂趣、服務及最抵買之價錢。

AUTO WEST BMW
RICHMOND AUTO MALL
KNIGHT & WESTMINSTER HWY.
273-2217

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St. (中華文化中心對面)
電話：688-2933 681-5848

一張好相立代留傳 百萬家財雲煙過眼

樓上影院特備各類攝影器材、家庭、學生、藝術人像、會館、廣告等相，別具風格。新片始免費借用，特快翻印，紀念磁碟，電腦照相即影即有。

三人以上 黑白 4張 7.20
彩色 4張 8.80
逢星期三休息

何桐 專業攝影學會會員
B.C. 省國際攝影器材商會
香港攝影學會會員
獲 B.C. 省攝影學會 74

美華眼鏡公司
隱形眼鏡中心
New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre

由香港及加拿大資深經驗眼鏡師配鏡
鏡架價錢平 美華為你配好鏡

大批 91 年新款眼鏡 由香港專機運到！

快！靚！靚！

特別代理名廠鏡架
ZEISS, JUVENAL, Silhouette, MOELLERLIEB, PLAYBOY, Christian Dior, CARERA, PORSO-E-DESIGN

喜士定東街328號 電話：681-0305

現代化家庭的污染

現代化大工業的發展，給社會創造出巨大的物質財富，另外也帶來嚴重的工業污染和環境的破壞。事物總是有正反面。當人們在家庭充滿各種裝飾材料和大量的家用電器之後，某些污染會接踵而來。

美國環保局在兩年來曾作過一項試驗：挑選自願參加試驗的人三批，分別居住在三種不同的地區，再在大型工廠密集地區，另一在輕工業地區，再在大型山嶺地區，無工業污染地區。對參加試驗的人定期進行血液檢查。經過五年時間，發現居住於無工業污染地區的人，血液中所含的有毒物質並不如居住在大工業區的人多，經分析認為，家庭裡的一些生活用品有很多是污染源，會發出出許多有毒物質，長時間生活在這樣的環境裡，必然危害身心健康。

現代化家庭那富麗堂皇的裝飾確實使人讚嘆不已。地面有塑料地板塊，加上色彩鮮艷的化纖地毯，四周牆壁漆的塑膠高泡壁紙。房頂上潔白的仿石膏塑膠吊頂，再配上落地窗簾，新式沙發和組合式的家具，這樣的裝修比高級賓館並不遜色。在裝修一新的家庭裡，一進門總會嗅到一股濃重的塑膠氣味，因為這些裝飾材料含有粘劑、填充劑、增塑劑及各種有機溶劑揮發至室內空間，對人體健康有一定危害，刺激呼吸、皮膚、口腔，出現炎症，甚至造成慢性中毒影響體體造功能。危及神經系統，還有降低免疫力而誘發癌症。

如果再加上抽煙燒菜等油煙物，人體自身發出的呼吸氣等生物污染，對人體健康的損害是十分嚴重的。

如果家庭中已裝了許多塑膠製品，就應當注意加強室內的通風措施，盡量減少室內的空氣污染程度。海外也有報導，有人已開始把塑膠裝飾品搬出於門外。

另外，現代化家庭中，家庭用電器磁場的污染，家庭廚房的電磁灶、微波爐、電冰箱、洗衣機、臥室裡的彩電、錄像機、音響、電視機、吸塵器等，使用時都會產生磁場。磁場對人體健康不利，磁場會干擾人體的生理機能，使人體產生頭痛、失眠、神經衰弱、視力下降、腰酸背痛、耳鳴、耳聾、心悸、家庭電器給人們的生活帶來方便和樂趣，但也並非多多益善，使用時也得有度。

讀者對象

可能因為我每半年中起碼有接近一半的時間不在香港，所以對香港這個社會內所興起的種種風氣，有越來越脫離的趨勢。而事實上，我的生活方式與私人興趣等等，亦逐漸地與普通香港人相去甚遠了。

以往我個人所寫的雜文，通常總是有個假設的讀者為目標，當時是以中學生為主，而事實上在那個時代裡，雖然能閱讀讀物受他們歡迎，我完全沒有把握住他們的大致興趣。歷年來自己已把把握去說本身上有固定的讀者，不再是以他們為對象。

讀者對象

讀者們，亦是出自那個時代的。可是由八十年代起，讀者們似乎有顯著的改變，我得承認，現在的我基本上已經無法再了解這個時代的香港青年心態，所以我筆下寫的東西，失去了本身所針對及定的目標，實在無法再知道還有沒有任何階層的人，是會以讀我的專欄為樂的。

既然這樣，等於與以往時代的目標背道而馳，有別於以往時代的目標背道而馳，有別於以往時代的目標背道而馳。

散發香水味道的皮鞋

要年輕和調和。而皮鞋也要配合時間、地點、目的。給情人作禮物，令人喜悅。女性擦香水，香氣持久，連女性晚上穿的鞋(跳舞鞋)，也會散發出輕微的香水味道出來，讓男士們陶醉的。現今正流行於歐美各大夜總會交際場合中。

香水味道的製造方法，就要預先在鞋面上塗上香水。如果是每次參加派對的，在參加前準備噴灑還可，但長期保持香味不散，的確要傷皮膚。

現今有一種透入像古龍水味道的跳舞鞋，約可使腳底散發出香味持續到六個月之久。同時鞋的顏色還有紅色、白色、黑色三種，稱為「美女香水鞋」，但售價則昂貴。

科

科

科

茶下午

茶下午

茶下午

南

南

南

危機四伏

危機四伏

危機四伏

魂郎夜

魂郎夜

魂郎夜

終於找到他是誰

終於找到他是誰

終於找到他是誰

手記

手記

手記

古

古

古

遊戲機中心的秘密

遊戲機中心的秘密

遊戲機中心的秘密

是說非

是說非

是說非

遊戲機中心的秘密

遊戲機中心的秘密

遊戲機中心的秘密

茶下午

茶下午

茶下午

南

南

南

危機四伏

危機四伏

危機四伏

魂郎夜

魂郎夜

魂郎夜

終於找到他是誰

終於找到他是誰

終於找到他是誰

手記

手記

手記

古

古

古

遊戲機中心的秘密

遊戲機中心的秘密

遊戲機中心的秘密

茶下午

茶下午

茶下午

南

南

南

危機四伏

危機四伏

危機四伏

魂郎夜

魂郎夜

魂郎夜

終於找到他是誰

終於找到他是誰

終於找到他是誰

手記

手記

手記

古

古

古

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理
汽車保險、房屋樓宇商業等各項業務
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

華人高級代理
伍偉權

對燕梳研究近三十年之經驗，個別之所屬各有不同，凡對兒女大學教育保險金、家庭保險、房屋抵押、疾病和意外保險入息保險、退休儲蓄金、退休儲蓄金、生息、儲蓄等各項保險，如蒙垂詢，請賜電話，極表歡迎。

ROYAL BANK OF CANADA
加拿大皇家銀行

24小時電話：657-1850

WILLIAM MA MORTGAGE REPRESENTATIVE
馬錦華

前任華埠細街400號華人商業發展部經理WILLIAM (BILL) MA現轉為僑胞服務，請來電聯絡。
△房屋按揭貸款
△商業按揭貸款
△私人貸款
△歡迎閣下查詢各類銀行服務。

駕駛筆試
專業教授時間任擇
收費公道陪同考試
並代辦保險公司合格
不用功課保單合格

253-8309
253-8309
253-8309

剪草搬屋
修樹鋸樹、清理垃圾
搬運、洗地毯
兼全屋油漆、價平

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

燒臘肉食，中西什貨，即日由台灣頂好公司運到，銀絲卷、芝麻湯丸、毛豆、木須皮、壽桃、無須鮮凍，可即蒸即食，老少咸宜。門市批發無任歡迎，逢星期三休息。
地址：五三五哥亞街。
電話：689-7324

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

新到
超等
冰霜
明味
大幫
大蝦精

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓
大減價
特價貨品除外

685-9743

廖盛炤 窗飾公司
春節酬賓
大減價
百葉簾60% OFF
窗簾直簾50% OFF
電話：253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910

營業部：多位華人代表，曉各方言，容易溝通。

修理部有華人黃君主理維修
本月特價：四汽缸TUNE UP \$59.99
清洗冷卻系統 \$49.99
唧油換機油 \$29.99
如全套維修 只收 \$129.99

並免費代客檢查安全設備

91 COLT 200E 原價\$11,204 日本三菱製造 5前速前波 大特價\$8,988

90 SUNDANCE/SHADOW (LEASE RETURN) 四門，自動波，冷氣，AM FM收音機，低味數 大特價\$8,988

91 CARAVAN 五座位，自動波 原價\$18,216 大特價\$15,488

90 IMPERIAL 皮椅，所有高級豪華設備 應有盡有 原價\$40,750 大特價\$29,688

91 ACCLAIM 四門，自動波，原價\$16,376 大特價\$12,888

價平

車正

總經理 PAUL FONG (方)

染有妹妹與丈夫疑姊姊 戀角三陷妹姊胞雙 囚判遭後夫殺姊 場收劇悲以終

一個妒忌的妻子，由於懷疑丈夫與胞妹有染，用一條粉紅色的衣帶，勒死了她的銀行家丈夫。然後，二十八歲的吉莉思，將她五十三歲的丈夫，拖到他們家的樓梯平台，以造成自殺的假象。



吉莉思(左)和珍妮特。



吉莉思當年的結婚照片。

整個悲劇的導火線，是當吉莉思發現了丈夫與胞妹有染。她的一張電話卡，上面寫道：「給我親愛的，祝你聖誕快樂，能一直與你在一起，是我的幸福。」

吉莉思一氣之下，將她丈夫拖到樓梯平台，將他勒死。然後，她將他的屍體拖到樓梯平台，以造成自殺的假象。

吉莉思被判入獄兩年。在入獄後，她與珍妮特重逢。珍妮特是她的胞妹，也是她的丈夫的銀行家。

吉莉思在入獄後，曾與珍妮特見面。珍妮特告訴她，她與吉莉思的丈夫有染。

古藥可治老人病 對帕金森病及老年痴呆均有奇效

一種十年前被發現可以刺激性的古藥，如今被醫學界研究人員發現可用作為防止老人病的新藥。

醫學研究人員在研究這項發現時發現，一種十年前被發現可以刺激性的古藥，如今被醫學界研究人員發現可用作為防止老人病的新藥。

醫學研究人員在研究這項發現時發現，一種十年前被發現可以刺激性的古藥，如今被醫學界研究人員發現可用作為防止老人病的新藥。

醫學研究人員在研究這項發現時發現，一種十年前被發現可以刺激性的古藥，如今被醫學界研究人員發現可用作為防止老人病的新藥。

醫學研究人員在研究這項發現時發現，一種十年前被發現可以刺激性的古藥，如今被醫學界研究人員發現可用作為防止老人病的新藥。

精密度較現有高一百倍 立體宇宙圖將繪製 耗資四千萬元 需時約十年

一個由美國政府資助的項目，耗資四千萬元，需時約十年，將繪製出一幅精密度較現有高一百倍的立體宇宙圖。

這個項目將繪製出一幅精密度較現有高一百倍的立體宇宙圖。耗資四千萬元，需時約十年。

這個項目將繪製出一幅精密度較現有高一百倍的立體宇宙圖。耗資四千萬元，需時約十年。

這個項目將繪製出一幅精密度較現有高一百倍的立體宇宙圖。耗資四千萬元，需時約十年。

美國軍艦 命名種種 專家建議婦女妊娠內勿吃人參

美國海軍部最近公佈了一項新規定，將對新命名的軍艦進行限制。專家建議婦女在懷孕期間不要食用人參。

美國海軍部最近公佈了一項新規定，將對新命名的軍艦進行限制。專家建議婦女在懷孕期間不要食用人參。

美國海軍部最近公佈了一項新規定，將對新命名的軍艦進行限制。專家建議婦女在懷孕期間不要食用人參。

美國婦女之整髮 專家建議婦女妊娠內勿吃人參

美國婦女在懷孕期間，專家建議不要食用人參。這與海軍部對軍艦命名的限制無關。

美國婦女在懷孕期間，專家建議不要食用人參。這與海軍部對軍艦命名的限制無關。

美國婦女在懷孕期間，專家建議不要食用人參。這與海軍部對軍艦命名的限制無關。

美國近年最大宗教醜聞主角 巴克在獄中受盡虐待

傑西卡·巴克，美國近年最大宗教醜聞的主角，目前在獄中受盡虐待。她與一名男子有染，導致其自殺。

傑西卡·巴克，美國近年最大宗教醜聞的主角，目前在獄中受盡虐待。她與一名男子有染，導致其自殺。

傑西卡·巴克，美國近年最大宗教醜聞的主角，目前在獄中受盡虐待。她與一名男子有染，導致其自殺。

傑西卡·巴克，美國近年最大宗教醜聞的主角，目前在獄中受盡虐待。她與一名男子有染，導致其自殺。



這批吉巴女是為美國(花花公子)雜誌三月號拍寫真。

重要通告

PEARL RIVER BRIDGE

生抽王、老抽王、
金標生抽王、草菇老抽、
鮮蝦抽

歷史悠久、品質一流

凡樽身出現以下
備註的其中一個編
號及地區名稱，才
是正貨。

405

406

101

203

304

老抽

生抽王

中國廣東

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華華士東街239號 電話：687-4204

新年酬賓大贈送! 大減價!

美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意。
原價 \$21.50
大減價只售 \$14.99

買二送一

★買兩包 50 磅庄美國標準牌米王，免費贈送 100% Pure 粟米油 3 公升一罐。
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王

上等靚絲苗
原價 \$19.99
大減價只售 \$15.99

買一送一

買一包 50 磅庄美國加州好景牌米王，免費贈送 100% 純淨粟米油 3 公升一罐。

各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價

美國麒麟牌米王

特等靚絲苗
原價 \$19.50
大減價只售 \$14.95

買二送一

買二包美國麒麟牌米王，免費贈送一包麒麟牌米王。

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

最新運到：
澳洲金冠牌絲苗米王
是澳洲米之極品
在香港三種澳洲米之中銷量佔第一
軟爽滑請嘗試。

廣東省食品進出口公司
中國廣州市沿江西路59號
郵政信箱：69號 傳真：862716
電掛：廣州 5440 電傳：44381 KFDCO CN

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話: (604) 253-3944
(604) 254-6616

辣甜頂五真特美
味味靚花正製味
品牛牛大香鴨珍白
好肉肉臘臘肝肝油
干干鴨肉腸腸腸

歡函目均各通寄駐衛聯馳品特設本
迎索錄有大有行往廠生邦名質聘備廠
代即印代商無加監官政國優名精製
理奉備售號阻美督員府際美師良造

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面
*海陸空九天遊PRINCESS或CARNIVAL
CRUISES暢遊狄斯尼世界, 佛羅里達及
加勒比海一流享受, 歡迎家庭參加
特價由美金845元起
*直航香港機票連酒店四晚1199元起
*賭城來回199元起連酒店三晚249元起
*夏威夷來回399元起連酒店一週599元
起
*多倫多 單程 204元起 來回 299元起
*滿地可 單程 249元起 來回 359元起
*羅省 來回 319元起 倫敦 599元起
*回台機票總匯: 代理加航、國泰、華航及泰航。
新航線西雅圖直飛台北有特價! 請早預訂!
本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

育龍苑 254-2218

喜士定東街461 E HASTINGS ST

招文書鏡
牌房法架
廣四藝裝
告寶褂樣

鏡架及文房四寶一律九折
除繳GST還有看數

New Star Information Systems Inc.
中英文電腦補字
名片電腦設計印刷
\$15/250起
Chinese Typesetting & Translation
字
WORD
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

ming's 華埠片打東街141-147號

DINING COMPLEX 電話 683-4722 687-0825

名園酒家夜總會

◀新春大貢獻▶
社團春茗宴會
每席由 \$175.00 起
(政府G.S.T. 包括在內)

特價酬賓席 \$108.00 (每位限訂一席)

三月十七日止	由二月十三日至	迎羊特價酬賓席	清潤紅豆沙	揚州炒飯	清蒸海上鮮	當紅炸子雞	北菇扒菜胆	奶油焗雙龍	雞絲瑤柱羹	四喜大拼盤	瓜大熱葷
--------	---------	---------	-------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	------

定座電話: 683-4722
星期美點·晚飯小菜·歌星樂隊·
特價酬賓席 七天營業
每晚五時後免費寬大泊車場
奇花街夾歌倫比亞街角 歡迎駕臨指導

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局

全面性服務:
快速、郵包、掛號
各國匯票、集郵中心
郵政信箱 應有盡有
·圖文傳真直達各國
·大小過膠
·高級菲林沖晒
·各種彩票
·各國旅行支票(收費平過銀行)
·護照入籍簽證照片即影即有
·電匯銀票到各國(24小時內送達)

Air Mail Par avion
國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳
PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C. Canada V6A 1P4
687-8332
專營汽車、房屋、商業、醫藥、
貨運、人壽及一切大小保險業務。
具有各種優惠保單, 忠誠高顧客服務。
地產及商業買賣物
業管理信用保證。
今期靚盤
*溫哥華全新, 二房一廳, 二浴室
有陽台, 火爐, 全新爐頭, 雪櫃
洗碗機等等, 近空中快車, 巴士
只售十三萬餘。
*十一組柏文, 有地下停車場, 有
陽台, 廿年新, 月入\$5,020。
開價\$769,000
*CD-1 大廈商業地, 3465平
方尺, 現有廿二年親屋, 平過地
價, 售\$269,000
*一間酒店, 有3000尺餐館,
3000尺舖位, 業主可保證入息
開價\$2,750,000
*華埠一百位餐館, 人手問題, 現
已停業, 好租約, 平賣\$38,000
*一萬一千尺地, 近五千尺商業樓, 有租
約, 實收入\$30,000開價\$339,000
請電陳任賢 687-8332 324-4018
MICHAEL CHANG

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠製花
355 BOWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820
五花雲花蒸燕鮮新辛
磅旗吞旗氣氣雲春鮮運
十乾乾炸炸炸炸春提蛋餅
扎麩麩麩麩麩麩皮皮麩仔

新喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132
茶市晚飯一律免收GST
凡訂酬賓席可獲贈月曆一份

\$168	清蒸游水石斑	香芋扒大鴨	金絲龍蝦	南乳吊燒雞	蟹肉燕窩羹	式熱菜	喜萬年冷盤
\$138	清蒸海上鮮	蜜汁蒜子扒	金絲伴肉蟹	紅運炸子雞	蟹肉燕窩羹	式熱菜	北京片皮鴨
\$58	紅豆沙	豉汁蒸魚	香芋滑雞	京式炒麵	時菜炒肉絲	薑蔥焗雙龍	花膠燻鴨

營業時間: 上午七時半 至晚上十時 (逢星期二休息)

憑經驗加創意
看世界遊名勝

- 由電視旅遊專家朱維德精心設計策劃兼領隊,
配合資深旅遊業專才 Thomas Tong 親自主理,
以創新面貌為閣下提供盡善盡美的各種行程。
- * 墨西哥9天精選 \$1,598
遊覽墨西哥城古蹟, 日月金字塔;
彩船飄泛古城遺址。阿卡普爾哥度假
勝地享受陽光海灘欣賞懸崖跳水。
 - * 泰國8天精選 \$1,698
暢遊曼谷、皇宮、玉佛、四面佛、水
上市場、鄭王廟、鱔魚潭、東芭文化
村、金佛寺、雲石寺、芭提雅、珊瑚
島等名勝。
 - * 星馬泰13天精選 \$2,228
暢覽檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、
雲頂高原、馬六甲、星加坡、聖淘沙
島、曼谷、芭提雅、珊瑚島等地。
 - * 中國12天精選 \$2,398
暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂
林、廣州及香港。
 - * 長江三峽15天精選 \$2,998
盡覽上海、昆明、成都、大足、重
慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州及
香港之名勝古蹟。
 - * 歐洲17天精選 \$3,798
遍遊荷蘭、德國、瑞士、意大利、梵
蒂岡、蒙地卡羅、法國及英國歐陸名勝。

IATA ATAC
MARCO POLO GROUP 集團附屬機構
POLO TRAVEL LTD.
大通旅遊
熱線電話: (604) 278-1288
130-4751 Garden City Road,
Richmond, B.C. V6X 3M7
Fax: (604) 278 0183
Fares and prices are
subject to change
without notice.

北京參茸行
恭祝
新年進步
身體健康
Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

趙靖建築油漆
三時後電話 327-2588
無任歡迎

如蒙惠顧
大小工程
免費估價
水喉裝修
車房陽台
土庫間格
舊屋翻新
機通渠道

鴻圖裝修
土庫間格
水喉更換
磁磚地板
內外油漆
露台車房
免費估價

日夜電話：255-3892

威文建築設計裝修
瓷車電水土承內內商專
磚房器喉庫建外外業驗
鋪露按更改新油翻住舊
砌台裝換建屋漆新宅屋

644-6168或432-9888

昌興裝修公司
公司電話：644-4849

政府牌照 免費估價

雲石瓷磚 更換門窗
浴室廚廁 舊屋翻新
外牆膠板 土庫間格
車房露台 水喉電燈
水潤安裝 各款圍欄
屋頂翻新 園藝草皮

鴻運屋頂工程
公司電話：657-7099
255-9518

專業牌照 免費估價

浴室廚廁 各類裝修
車房露台 急修漏水
內外油漆 水喉電燈
膠質外牆 更換門窗
水潤安裝 園藝草皮
屋頂翻新 各款圍欄
屋頂補漏 水泥路面

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.

瓷磚裝修 廚房翻新
土庫間格 油漆工程
砌台格所 漆程新修屋照

電話251-6008 PAGER686-8572

雅迪裝修公司
ATTIC RENOVATION CO.

新造浴廁
土庫間格
內外油漆
水喉電器
屋頂翻新
房屋改建
價錢公道

政府註冊
24小時電話：649-2718

德隆裝修
無任歡迎

免費估價
舊屋翻新
車房露台
土庫間格
廚浴設計
圍欄樓梯

電話325-7725/649-8031

建文建築裝修
J.L. CONSTRUCTION

免費估價
政府註冊
精工價宜
門窗更換
樓梯油漆
內外油漆
水喉工程
各類裝修
土庫間格

日夜國粵英語電321-1825

屋頂維修
舖設 DOUROID
瓦面

35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

國際 專業浴室改建
急修廁所漏水
657-7099

威信緊急搶修
政府認可·免費估價·均有保用
24小時即電即到 649-3683

渠道阻塞 廁所阻塞 水管破裂 瓷磚破裂

浴室漏水 水潤漏水 沙頂漏水 水喉漏水 土庫滲水 屋頂漏水

屋頂工程
翻新屋頂 屋頂補漏
政府牌照 成昌建築
649-2394

標準油漆裝修
內外油漆 水庫間格
水喉更換 屋頂工程
換窗門窗 免費估價

電話873-0962 電話328-9763

占美裝修公司
電話：321-5978
傳呼：844-9479

大小工程 無任歡迎
(免費估價)

榮峯建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.

電話：255-6230 PAGER: 844-9237

承接新屋 土庫間格 舊屋翻新 露台圍欄 水喉安裝 廚房改建 瓷磚油漆 圍欄樓梯

李氏為你裝修
內外油漆 各種圍欄
瓷磚地板 各種圍欄
請五時後電 255-3301
253-5701

恒城裝修
修理水喉 浴室廁所
大小工程 免費估價

群益服務公司
柏文管理 清理垃圾
內外油漆 水喉更換
木橋圍欄 土庫間格

電話：251-7166

新世紀建築公司
政府註冊 推銷瓦仔
屋頂翻新 瓷磚鋪地
土庫間格 柏文商業

電話324-1025 傳呼機735-6238
手提電話671-2968

Lowe Cheng Construction
立成建築裝修

內外油漆 土庫間格
承接新屋 水喉裝修
瓷磚地板 圍欄樓梯

電話：321-8968
手提電話：657-2959

明榮發建築裝修
無任歡迎

大小工程 水喉工程
土庫間格 廚房廁所
露台加建 內外油漆

電話：671-1768

山建築裝修公司
專營 土庫間格
加建維修 陽台車房

免費估價
住家876-6588 傳呼機 631-9722

光明裝修公司
精修水喉 內外油漆
廚廁建造 門窗更換
瓷磚地板 車房露台
土木維修 土庫間格

質優價廉 免費估價
日夜電話：2553772

濠健建築工程公司
政府註冊 柏文管理
新屋地庫 改裝廚房
水喉更換 油漆工程

公司876-4594 PAGER 667-2894

達成建築裝修
柏餐屋內 磚磁水牆
文館頂外 石磚泥身
住宅瓦油 結砌路批
店仔漆油 鋪面圍欄

6時後電話：255-5296

永興油漆公司
PAINTING-INTERIOR/EXTERIOR
RESIDENTIAL/COMMERCIAL

商業住宅·內外油漆
大小工程·免費估價
日夜電話671-1193 晚電話872-5753
傳呼：735-5032

鵬達建築裝修
政府牌照 經驗師傅 質量保證
公司24小時 328-2128

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
24小時服務

250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意

屋頂補漏 油漆翻新
20年質保 50年質保
膠質外牆 舊屋翻新
圍欄樓梯 建築圍欄
水喉更換 浴室廚廁
外牆噴漆 磁磚噴漆
土庫間格 磁磚噴漆
木板噴漆 磁磚噴漆

榮昌裝修公司
政府牌照 柏文管理
油漆裝修 土庫間格
廚房廁所 水喉更換

電話：874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002

免大電水 磚瓷內外
費小動電 鋪砌油漆
估通裝砌 鋪面圍欄
價程築築 砌漆格建

標緻裝修工程公司
PERFECTION HOME IMPROVEMENT'S
取價公道·手工精細

二月特價 25%OFF*

*所有陽台或露台上蓋均七五折優待

免費設計及估價
2285-154 A ST. WHITE ROCK 查詢電話：597-1544 廖太 (AMY LIU)

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
24小時服務

250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意

屋頂補漏 油漆翻新
20年質保 50年質保
膠質外牆 舊屋翻新
圍欄樓梯 建築圍欄
水喉更換 浴室廚廁
外牆噴漆 磁磚噴漆
土庫間格 磁磚噴漆
木板噴漆 磁磚噴漆

新造廁所 精修水喉
876-2021

基信建築裝修
電話：434-0869

免費估價
內外油漆 水庫間格
大小裝修 土庫翻新
相宜修漆 工程格新

文華補漏通渠
政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 250-1068

電燈修理 渠道阻塞 廁所阻塞 廁所漏水 水管破裂 水喉滲水 土庫滲水 屋頂補漏

事通裝修公司
STONE'S RENOVATIONS CO.

商業住宅 各種圍欄
屋頂翻新 內外油漆
新屋地庫 廚房廁所

公司253-1262 傳呼735-7180

屋頂工程
屋頂水喉 專項頂頂
專項頂頂 專項頂頂
專項頂頂 專項頂頂

美華裝修工程
Fresh Impressions
Construction Company Ltd.

政府註冊 繪圖設計
舊屋翻新 油漆工程
水喉更換 廚房廁所

電話：671-1869 (陸生)
傳呼：844-9982 (Ken Luk)

恒隆
免費估價 日夜服務
328-3838

塞漏搶修 屋頂工程
土庫間格 水電工程
廁所車房 外牆水潤
露台圍欄 更換門窗
內外油漆

泰發建築裝修公司
屋頂翻新 廚房廁所
外牆翻新 水喉更換

電話：250-8233
874-9888

海外建築裝修公司
專業牌照 免費估價

水電工程 舊屋翻新
屋頂補漏 廚房廁所
土庫間格 圍欄樓梯

電話：657-8278
298-1586

僑心建築裝修
政府牌照 商業柏文
屋頂水潤 膠質外牆
土庫車房 露台圍欄
圍欄樓梯 瓷磚地板
水泥路面 砌磚油漆
免費估價

435-4512

DAY & NIGHT
PLUMBING ELECTRICAL SERVICE

日夜通渠

十年經驗 改裝廁所
漏水管急 換熱水爐
水喉更換 暖氣系統
日夜註冊 政府註冊

254-1176 434-2082 余騰飛

家聲裝修
油漆間格·水喉裝修
水坭路面·保證質量
準時交貨·免費估價
新造車房·園籬圍欄

電話：253-3773
傳呼：649-2811

永成建築裝修公司
政府註冊

免內廚水 露土改商
費外櫃喉 台庫建業
估油酒電 吧器房格
價漆吧器 價漆吧器
晚電：325-1882
公司：649-7981

新世紀裝修公司
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.

政府承改舊土內車廚水大
府史建屋庫外房房電小
牌悠建新加翻間油露安工
照久屋建新格漆台浴裝程意

公司：582-1645

運通裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.

公司電話：328-5018

政府牌照 免費估價

屋頂翻新 水潤安裝
車房露台 外牆膠板
浴室廚廁 雲石瓷磚
精造廚櫃

園藝草皮 各款圍欄
水喉電燈 土庫間格
舊屋翻新 更換門窗
水泥路面

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.

6908 RUSSELL AVE.
BURNABY, B.C. V5J 4R9

電話 430-4552 或 435-5188
傳呼：439-1128

精造：(免費估價)
* 防盜花窗 * 鋁質欄杆
* 樓梯扶手 * 鐵門鐵閘

永康屋頂工程
緊急搶修

政府認可 免費估價

屋頂補漏 屋頂翻新
舊屋翻新 土庫間格
水喉更換 圍欄樓梯
內外油漆 磁磚噴漆

24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.

政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流

國粵語電話：873-6518/684-1748
英語電話：734-4008

承舊改商土廚車水大免保
建屋建業庫房房牆泥電小費証
新翻擴裝間廁露欄磚裝工估質
屋新建修格浴台杆石修程價量

政府牌照 免費估價

屋頂翻新 水潤安裝
車房露台 外牆膠板
浴室廚廁 雲石瓷磚
精造廚櫃

園藝草皮 各款圍欄
水喉電燈 土庫間格
舊屋翻新 更換門窗
水泥路面

防盜

精造：(免費估價)
* 防盜花窗 * 鋁質欄杆
* 樓梯扶手 * 鐵門鐵閘

永康屋頂工程
緊急搶修

政府認可 免費估價

屋頂補漏 屋頂翻新
舊屋翻新 土庫間格
水喉更換 圍欄樓梯
內外油漆 磁磚噴漆

24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

靚妹仔進軍大銀幕 與大隻佬合作拍戲

這集的電影是美國最暢銷的紀錄片之一，在「大力士」阿諾斯華辛力加最近所推出的一部影片中，一個年僅六歲名為天娜的童星，便以「選美」而有幸與這位巨星合作演出。

天娜可說是自幼成名，她自兩歲起，便參加美國各地的童星選美比賽，家中堆滿了各種獎狀和獎品，加上她聰明伶俐，家中不時有「新新」的電話。

天娜目前已有「新新」的電話，她的爸爸和媽媽，住在不遠在三、四十年代紅遍全球的美國童星阿諾斯華辛力加的家鄉。天娜的爸爸是阿諾斯華辛力加，媽媽是阿諾斯華辛力加的姑姑。

「大力士」阿諾斯華辛力加最近推出紀錄片，正是拍他的學生之一。實際上天娜也是今年才從幼稚園畢業升讀小學一年級。在戲中有一幕天娜不懼阿諾斯華辛力加，在戲中有一幕天娜不懼阿諾斯華辛力加。



• 娜天起抱加力年華辛諾門

犀利過伍子胥 一夜白頭 專家揭爆頭顱難明

一個十歲的小童，看起來卻像一個七十、八十歲的老人，這種老態先兆病症，在近代醫學史上雖然罕見，但亦有發生，不足為奇。

可是，一個人在短短幾個月內，竟衰老了六十多歲，這就真的是聞所未聞，見所未見了。

最近在西德的科爾布，便發生了一宗罕見事件，令專家百思不得其解。

「我的聲音也變得沙啞了，我不知發生了什麼事，於是我就返回家去，而當我的母親一看到我，便掩面哭叫起來。」

如今，格力加正接受十數位來自六個國家的醫生和科學家詳細檢查，希望能找出他變老的原因，而其中一位法國物理學家菲羅，則在下個星期，就將對這宗罕見事件，作一個初步的結論。

「我相信這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件。」

「小格力加原來是個十分正常的男孩，可是不知何故，他在短短兩個月內，竟衰老了六十多歲。」

「有些人認為他可能患了某種罕見疾病，但經過檢查後，他並沒有患任何疾病。」

「在一個星期內，他變老得令人難以置信，他變老得令人難以置信，他變老得令人難以置信。」

「對於他變老的原因，目前尚不清楚，但科學家們正在努力尋找答案。」



（嘉菲）

「這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件。」

「這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件。」

「這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件。」



（嘉菲）

「這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件。」

「這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件。」

「這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件。」



（嘉菲）

「這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件。」

「這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件。」

「這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件。」



（嘉菲）

「這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件。」

「這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件。」

「這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件，這是一宗罕見事件。」

AMERICAN BEAUTY

造了一種能指示牙齒變色的牙膏，若刷牙時，牙膏會變藍色，提醒刷牙，刷牙後，牙齒會變白色。

消除牙垢和牙斑，使牙齒變白，使牙齒變白，使牙齒變白。

雙色時限在三分鐘以內。

牙膏，若刷牙時，牙膏會變藍色，提醒刷牙，刷牙後，牙齒會變白色。

消除牙垢和牙斑，使牙齒變白，使牙齒變白，使牙齒變白。

雙色時限在三分鐘以內。

花生漫畫面世40年 紀念品越發越值錢

動可愛，內容新穎，到了今日和花生漫畫有關的一切玩具、紀念品及物件，均成為收藏家們的對象，「花生」也成為一個名詞。

有關於花生漫畫的紀念品，廣泛出現在一切商店，從聖誕節的賀卡到生日禮物，一些原本價值三、四元的東西，目前可要價到五十至一百元。

要收藏「花生漫畫」的物件，價錢實惠和古舊店都是好地方，不過在購買花生漫畫紀念品時，在購買的物件內，你也會找到價值連城的花生漫畫紀念品。

因為喜愛收藏「花生」物件的人多，還有專家列出物件的價值表，供買家參考，例如：

△一九九〇年年初出版，史比尼的聖誕老人的陶瓷鐘，每價一百五十至二百元。

△一九九〇年出版，史比尼的聖誕老人的陶瓷鐘，每價一百五十至二百元。

△一九九〇年出版，史比尼的聖誕老人的陶瓷鐘，每價一百五十至二百元。

阿婆百幾歲無老態 溫磨吐磨教人跳舞

一百零三歲，但依然充滿活力。

又真係唔講唔知，阿婆係花自結婚之後，一直都係家庭主婦。

直到九十年代，先正式出嚟做舞。

阿婆係花自結婚之後，一直都係家庭主婦。

直到九十年代，先正式出嚟做舞。

阿婆係花自結婚之後，一直都係家庭主婦。

直到九十年代，先正式出嚟做舞。

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, V6A 1T1
HOWARD CHAN.
Off: 685-9608
Res: 261-8048

餐館連實業

- * 華利埠、華雲高華半小時車，中西餐館連實業，前舖後居，面對大工廠，工人數百，住宅林立，適合小家庭經營，只開價十九萬。
- * 中西餐館位於市區大馬路，五十座位，有酒牌，開價四萬五千。
- * 域多利街夾四十一街西餐館全酒牌及有小舞池，最宜做卡拉OK，開價九萬九千。
- * 極平商業舖位（實業連地）一位於 Steeles 街，值得投資，開價五萬三千。
- * 十街東，二間相鄰入息屋，每間三層，廿二萬一。
- * 本拿比 MEMO TOWN，石屎大廈柏文，三房二廳二浴室，十三尺大，大約今年二月完成，價廿五萬。

謝日昌
Samuel Tse
Off: 261-8118
Pager: 686-1238
Home: 430-8427

最佳買盤！12%淨賺！！

溫東區廿九間柏文單位入息約七萬六千一年，極易變成十萬一年，投資僅700,000請快手！

近高貴林中心
1358 SUTHERLAND 三睡房另一睡房套間，新屋，價\$179,900

溫東區
* 3254 東六街三睡房及土庫有景價\$199,900
* 2915 GRAVELEY ST. 二睡房及土庫有景價\$188,800

本汝比
5388 MARINE DR. 四睡房另二睡房套間，地大：60X120，十年新，價\$259,900

Success
REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN Autoplan CENTRE

營業代表：
MAY ENG 伍秀英
JORDAN ENG 伍沛偉
733-5743
DAVID TUNG 張瑞端
874-2101
Pager 650-1394
PAUL TSUI 徐松齡
327-9322

代理ICBC汽車、保險、按揭、房屋、傢俬、醫藥、旅遊、代理商業樓宇、租文及生意、保險、代業主管理商業樓宇租文、房屋各種物業、代收租金、經驗豐富，專業水準，手續費廉。

本公司服務時間：
星期一至星期五
九時至五時半
星期六、九時半至四時

職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司: 683-4618 住家: 321-8198

急售快餐店
OEE市中心，大匯林立，外賣三文治小食店，容易做，日收四百餘元，售價二萬五千五，可隨意還價。

餐館急售
* LANGLEY 埠中心近商場中西餐館，新裝修137位，全酒牌，日收近1000元，適合家庭或投資移民。

京士威旺商業舖兩間另土庫66x142面對倫敦路及大超級市場年入六萬多售八十八萬

* 4231 OXFORD RD. 本拿比靚屋上下共四房，土庫月入\$1150 售廿三萬九千九

3340 VENABLES 全翻新硬木地板新廚具 兩房大廳大廚房，八百多尺十八萬餘貳買。

1438 W 53街最搶手地區三房兩廳木地板自住或改建價百萬元新屋，售五十九萬八千八

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

彭太 BECKY PANG
公司: 261-8118
住家: 275-2147
傳呼機: 650-8862

商業盤：

- △ 本那比商場，每年收入26萬，有各行各業如銀行，油站，餐館，藥房，超級市場等等，開價三百萬餘元。
- △ 烈治文，C-6地，可建酒店或各行業，地103X303，開價\$1,180,000，對面為 LANSLOWNE MALL。
- △ 烈治文老字號中西餐館，高利潤，易做，No. 3 ROAD，生意旺。

△ 溫哥華 FRASE VIEW 大屋，地59x138，屋大4800呎，三年新，九房，環境清靜優美，開價\$50餘萬。

△ 溫哥華 ENGLISH BAY 大樓，十八樓，全海景，對面沙灘，二房加書房，只售70餘萬。

△ 烈治文大屋，建築商只佔半年，地大66X130，屋大4600呎，七房，有SAUNA-JACUZZI，近No. 3 ROAD，交通便，環境優靜，開價\$499,000。

△ 烈治文十年屋，三房，地50X110，保養好，光猛，雙車房，只售\$239,000

△ 本那比，上四房下二房，兩廁兩廚房，有車庫，開價\$220,000地大50X114

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

實事實業燕梳有限公司

素里一年屋（似新）二層三睡房及很多其他設備
叫價\$185,000

11單位柏文
2249 依頓街，26年保養好，近市中心及巴士站，最近翻新包括新熱水爐，屋頂及消防設備。
叫價\$680,000

★ 售價\$850,000，地大40x325生意連物業。每日工作五小時半，每月經營約\$50,000 MISSION NO. 1中西餐館
百四座位，四十車位有酒牌，東主經營十一年退休急售，歡迎洽詢。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

唔要佢偏出來想佢軟偏要硬 專家追尋毛髮秘密

「不要它長的地方，它偏長出來，需要它的地方，它偏不生，這真令人驚嘆。」

科學家利用先進的生化與分子生物學，探究毛髮的組織結構，開始發現了能控制毛髮生長、死亡和再生，以及有時在毛髮形成令人不快毛髮的主要原因。

紐約科學學院最近於紐約州阿爾巴尼市舉行「毛髮的分子與細胞生物學」會議，參加者在會中提出許多新的研究報告，其中包括：毛髮的生長令人聯想到毛髮的成長情形，毛髮成長出現現化的遺傳學演變，利用基因篩選出不折不屈人類毛髮的技術。



門臨喜雙
名兩當抱士護，教普開在
今由。兒嬰生初生一、黑一
族種明列須必兒嬰生初，定規律法非兩，始開年
。兒血混種白，黑或兒嬰種黑、種白是，

加州缺水考慮投資建化淡廠 墨國之水買過來

供三千萬戶用為世界最大

面對缺水的乾旱情況和海水不斷上升，美國加州一些公司考慮在墨西哥下加利福尼亞州興建一間利用海水化淡廠，耗資十五至二十億美元，化淡廠可將海水轉變成可供飲用的食水，同時亦可與當地一家發電廠合一。

除了提供當地居民所需食水和電力外，部份水電將輸往美國加州南部。

加州州長「大都會食水區」首席工程師加里·斯奈德說，這道將成為世界上最大型的工廠之一。「大都會食水區」估計將為加州三千萬用戶的半數住宅供應食水。

墨西哥的化淡廠將建於接近蒂華納的沿海地區，每天將可生產一億加侖食水，和五百兆瓦的電力。

保持低成本是海水化淡廠考慮的主要因素，因為海水化淡的做法比較起傳統食水來源要昂貴。



花邊新聞 NEWS

印尼男子詭騙學生 售考試合格魔術筆

一名印尼男子詭稱他發明一種能幫助考生考試合格的魔術筆，並以高價向學生兜售，但最後發覺他所謂的「魔術筆」，不過是些劣質的鉛筆。

這名男子名叫「蘇利」，他花了巨款買了一種「魔術筆」，並向學生兜售。他聲稱，這支筆能幫助學生在考試中取得高分。然而，當學生們使用這支筆後，發現它並不能幫助他們取得高分，反而導致了他們的失敗。

日蘑菇受輻射污染 法國政府提出抗議

輻射含量比政府規定高出十倍

一名法國衛生官員已經表示，由於受到福射污染，所以法國政府將向日本政府提出抗議，要求日本政府採取措施，防止其境內生產的蘑菇受到輻射污染。

日本政府最近宣佈，由於福射污染，其境內生產的蘑菇將被禁止出口。這引起了法國政府的強烈不滿，因為法國政府規定，出口到法國的蘑菇輻射含量必須低於每克十貝可。

濫用藥物情況 亞太地區嚴重 國際會議關注

問題日趨嚴重，來自亞太地區的代表團，在一個國際會議上，討論了濫用藥物問題。

會議指出，亞太地區的藥物濫用情況日益嚴重，特別是海洛英和鴉片。代表們討論了如何加強國際合作，打擊藥物走私，並提高公眾對藥物濫用問題的認識。

印三歲女童 參加叔婚宴 遭活活燙死

印度一名三歲女童參加叔父的婚宴，因好奇而靠近火爐，結果被活活燙死。

這起事件發生在一個傳統的印度婚禮上。女童在宴會上玩耍時，不慎靠近了正在燃燒的柴火堆，導致她全身嚴重燙傷。儘管醫護人員進行了搶救，但最終因傷勢過重，女童在送醫途中不治身亡。

民農年青海上 虫活出取內腦 米厘八十達長 見罕上史學醫

上海外科醫生，日前從一個上海青年農民身上，取出了一條長達八厘米的寄生蟲。

這名農民在食用了不潔的農產品後，感染了寄生蟲。寄生蟲在體內生長了數月，最終導致了嚴重的腹痛和消化不良。醫生在手術中將其取出，這在醫學史上極為罕見。



狗度年一九的園公場廣運亞約紐在
表佳最場全得奪狗博覽型巨雙一，中展
獎獲
。獎現

維肖維妙 在英國新奧爾良市一個化裝晚會上，該市一名 「維肖維妙」律師扮成伊拉克斯總統薩達姆的模樣，手持「飛毛 活一戶人家的頂樓意外 尋獲。

生活在此電燈附近，頻繁使用吹風機或過多觀看電視的兒童易患白血症。

一項由美國科學家進行的研究顯示，電燈和電視產生的電磁場可能與兒童患白血症有關。研究人員發現，在電燈和電視附近的兒童，患白血症的風險比在普通環境中的兒童高出百分之二十。

Canada Trust Realty
Canada Trust Realty Inc. / Realtor

加拿大信託實業公司

2nd FL. 5455 WEST BOULEVARD
VANCOUVER B.C. V6M 3W5

鍾炳基 ANTHONY CHUNG
公司: 266-4155 手提: 250-8668
電話: 250-8668

忠誠服務 資源充足
公道道 買屋賣屋

**歡迎託售各埠柏文、房產物業，大小生意
新盤源源至 祝君新牛好運!**

- *北雲生意：僅售兩萬餘，有十四座咖啡室連果仔舖，前舖後居，十五個寬敞車位，抵買實際!
- *雲東新盤：減價急售十四萬九千九。兩睡房，新裝修柚木地板，33x110，RENFREW區交通方便，投資自住，建屋皆宜，快手!
- *西區減價 \$288,000 CAMELIE 區投資、自住、建屋，一流，近 Q.E. PARK、中小學校，地點好，快手! 星期日 2-4 開放。(7W. 23rd)
- *新盤：雲東新屋，全市最平 \$248,000 地 25 X 132，近 Q. E. PARK，工料上乘，地點適中，快手!
- *孖寶旺區：西區十個單位柏文整座，急售，回報率高，住客好，管理易，詳情請電鍾炳基 731-0413
- *東區全新二睡房石屎柏文，818 呎，6 件電器 \$14 萬餘。
- *西區鞋舖生意：地點旺，營業額高，租約好，適合兩人以上經營，叫價七萬餘，請速來電查詢。
- 又一新盤，幾個月新，溫哥華特色屋，工料上乘，近中小學，四通八達，業主離加急售，卅餘萬。請快手。

KINSON CHAN 陳健錦
建成實業有限公司 董事
Kinson Realty Ltd.
#338-5740 CAMBIE STREET
VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6
住宅: 327-2688
公司: 327-1688

下列各大小購物商場多，位於適中之地，前面泊車，租滿，好批約，無什費，易管理，投資良機：

- Delta — 5 舖位，售 \$1,299,800.00
- Newton — 3 大單位，售 \$1,290,000.00
- Langley — 15 舖位，售 \$3,300,000.00
- Surrey — 22 舖位，售 \$6,000,000.00

○高法林適中之地，雜碎餐館連實業，有泊車，42 座位，東主經營有廿年，售 \$279,000.00

○近郊，中型街角超級市場生意和實業，有泊車，一年營業額達 220 萬元，投資移民佳選。

○花快農場和實業包溫室九間及屋一間每半地每一平方呎售 \$24

○五街東夾乃度，潔白兩睡房，無土庫，售 \$17 萬九千元。

○26 街東夾乃度，潔白兩睡房，無土庫，售 \$15 萬九千元。

○味拿比，四睡房，有土庫，柏文地 66 X 122 售 \$27 萬餘。

MITTEN REALTY LTD. 533-3231

**專做餐館出讓
新盤十七間**

各式餐館，如希臘、意大利、中國、印度快餐、美食等。讓價由二萬元起至一百卅萬不等。部份盤口連地及物業。閣下如欲放盤出讓或物業餐館生意，歡迎查詢。

生意投資

誠屬投資黃金機會，九〇年度約淨賺四十八萬。分三個地點營業，2-3 畝地可分三幅另有房產。現公司出讓一半 \$1,350,000 或全盤出讓 \$2,700,000，僅投資生意亦可。

Sutton WEST COAST REALTY GROUP

房屋商業，免費為您估價，任何實業問題，歡迎查詢。
RESIDENTIAL & COMMERCIAL FREE APPRAISALS
PLEASE CALL FOR ANY REAL ESTATE INFORMATION

REBECCA YOUNG 楊菁雲

6288 WOODWARDS ROAD RICHMOND

列治文靚區 (AREA 5) 地點好全新大屋，約 4·200 呎，地大 66 X 150 (無須繳付 G.S.T.)，平 \$40·000 有意者請電: REBECCA YOUNG

辦工: (604) 273-3155
住宅: (604) 278-8338

IMPERIAL PACIFIC REALTY LTD.
4570 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C. V5V 3R5

BUS: 873-8220
RES 263-8838
PAGER: 645-6918

JENNY SOO

新大屋，近 METRO TOWN 52' 地，八房，適合大家庭或可分租土庫，有意請來電。

KEYSTONE REALTY LTD. CHRISTINE SIU
公司: 261-8118
住宅: 435-1231 傳呼: 250-6708

蕭太

- *大小商業盤 歡迎查詢
- * Killarney 區，27 年屋上三下二，\$319,000
- * 溫哥華特色屋，上三下二，有套房，33 X 122 呎，售 \$259,000
- * 西區 CHURCHILL 屋地，祇售 90 餘萬元
- * 楓葉埠市中心商業樓，樓上三單位，前舖後居，叫價 20 餘萬。
- * 雲東區，街角地，99 X 120，可即建 23 組城市大廈，叫價 90 餘萬即買即起。

HABITAT REALTY & INSURANCE LTD. 2160 KINGSWAY 438-3501

BALJIT KAINTH
公司: 438-3501
傳呼: 667-8718

新盤

靚! 1470 E. 22nd Ave. Vancouver

十九年新屋，溫埠特之三睡房及家庭室，二睡房土庫，叫價 22 萬餘。

* 48 X 123 地，上層二睡房，完成土庫，編街區，僅 229,000

* 10 間豪華 CONDO，近百老匯車站，(二睡房單位共八間，一睡房單位共一間)，價由 \$109,000 起。

GODDARD & SMITH Realty Ltd.

阮光成 FLORIO YUEN DAVID MA
電話: 683-7535

- * 鋼筋石屎工業大廈三層全租出給省政府，現有面積 34,000 呎可再加蓋 3 萬餘呎樓面每層高 14 呎位於 RAILWAY 街及緬街附近交通便現有按揭 \$1,280,000 利率 12% 售 \$2,300,000
- * 西區商舖，全新裝修首按揭卅五萬利息只 9% 地大靚，售價只 \$1,280,000
- * 西區購物商場，舖前停車，石屎建築，租客包括乾衣店、麵飽舖、什貨店、牙醫等，售 \$2,180,000
- * 緬街近 18 街商業舖，兩舖位，六十餘萬。
- * COMMERCIAL 街近龍城戲院，有日本餐館等租客 \$800,000
- * 工業廠房，近唐人街，佔地五萬餘畝，廠房 24,000 呎，合各式工業，特別適合食物加工等生意，\$2,050,000.00

Sutton GROUP

程徐慧 ANNA CHENG

- * 花店及飾物店 \$24,000
- * 鋁質金鋼鋼鐵廠，租平，開價 \$45,000
- * KINGSWAY 老字號肉舖，開價 \$79,000
- * 五畝農場連屋三間 \$239,000
- * 咖啡室，租 \$650 三十四座，旺街 \$35,000
- * 老字號頂生意，年做五百七十餘萬，開價 \$300,000
- * HOME HARDWARE 家居用具五金舖，商場內，店主每年能有六萬元人工分配。
- * 東南亞式唐人雜貨店理想地點無競爭 \$17,000 素里
- * 西區華商眼鏡店，PARK ROYAL 商場內，不用專門牌照，開價 \$100,000
- * 素里傢俬化妝製造廠出讓，開價 \$60,000 存貨另點
- * 士多連住宅，大街，6 4 9 \$52,000
- * 餐館連物業 KING GEORGE HWY 開價 \$560,000
- * 地 100 X 190，店 4000 呎 6 年新，士多連四十二萬元
- * 超級市場 生意近百萬，叫價十五萬餘元

Sutton GROUP

HERITAGE WEST REALTY KIM BONG
922-1957/1-1816

吉舖出售

709-715 EAST BROADWAY 33' X 120' 樓下前店面可做零售批發，後面高大倉庫，現收租 \$2000 樓上寫字間可自用。開價 \$499,000 電 SUTTON GROUP 263-1433

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VAN. B.C. V5R 5H4

Canada Trust Realty 經理 關伯興

公司電話 438-8161



MASTER
MEMBER OF
MLLS
1990
6 YEARS

謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

公司: 438-8161
住宅: 420-4665

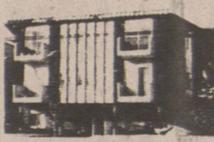


業主急售, 只叫\$318,000, 三睡房另全土庫, 地大50' 172呎 DON QUAN

★睡房柏文, 交通方便, 打理好第一流, 265 E. 15 AVE. \$108,000

★西區: 柏文, 一睡房 六百餘呎, 十萬元, 價平急賣。

★近LOUHEED MALL二睡房柏文, 將近完成, 有景六樓近SHOPPING及搭車, 只售\$155,000



★S38萬元之MORTGAGE AT 10% 利息FOR 1 YEAR
★雲東廿二年新十二組柏文樓, 易打理, 叫價只八十餘萬元 DON



★七年新屋, 三睡房靚屋, 99年長契約地, 雲東最高區, 星期日開放 2+1, 叫價\$238,000。Don Quan



★南本地比近METRO-TOWN四年新大屋有三睡房五廁, 地大50x190特別屋, 叫價\$589,000

GROCERY STORE 生意急讓

西區 FALSE CREEK AREA 大約5000呎 每年生意百餘萬 價\$150,000 請電話 DON QUAN



★SQUAMISH埠仔近滑雪場WHISTLER超級豪華新屋, 有風景, 三大睡房四廁所



★本拿比十五年新三睡房, 地大1畝, 好似公園, 交通方便, 開價卅二萬八

RM 4柏文地, 99x122近學校及公園, 巴士, 位於GEORGIA ST. 近COMMERCIAL DR. DON QUAN 438-8161



★風景地, 雲東尾兩睡房屋33x122LOT有山水橋城市中心景, DON



★OPEN SUN 2.30-4.30
東區新屋2217E, 35th AVE. 叫價\$368,000 DON



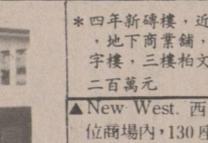
★雲東CHAMPLAIN HEIGHTS區, 新地毯, 屋頂, 交通方便, 近GOLF COURSE, 現叫價只\$308,000



★本地比新屋近學校及公園 共五睡房, 有保暖系統, 叫價只卅二萬五千 DON QUAN



★西區, 近CAMBIE, 上二下一睡房, 兩房兩廁, 出入方便, DON



★東區: 4649 Ravine, 全新翻共四睡房, 急賣價\$230's!



★四年新磚樓, 近唐人街, 地下商業舖, 二樓寫字樓, 三樓柏文, 開價二百萬元



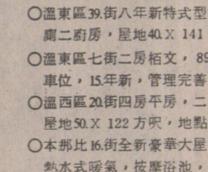
★New West, 西餐館, 位商場內, 130座位, 全酒牌, 生意額\$45萬!



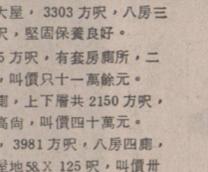
★Hair Styling Salon, 雲東及雲西數間髮型店出售, 詳情請電話 Don Quan



譚振威
PATRICK TAM
公司: 430-6655
住宅: 433-2389



○溫東區39街八年新特型大屋, 3303方呎, 八房三廁二廚房, 屋地40x141呎, 堅固保養良好。



○溫東區七街二房柏文, 895方呎, 有套房廁所, 二車位, 15年新, 管理完善, 叫價只十一萬餘元。



○溫西區20街四房平房, 二廁, 上下層共2150方呎, 屋地50x122方呎, 地點高尚, 叫價四十萬餘元。



○本那比16街全新豪華大屋, 3981方呎, 八房四廁, 熱水式暖氣, 按摩浴池, 屋地58x125方呎, 叫價卅萬餘元。



○本那比湖園高級西餐廳, 108座位, 有酒牌, 在寫字樓區, 生意穩定, 急售九萬餘, 合移民投資計劃。



○本那比SPEELING 夾京士歐中菜館, 20座位, 附近柏文林立, 有潛質, 叫價五萬餘元。



○本那比BYRNE一畝農地連三層屋, 急售廿五萬元。



○亞波斯福市ESSENDENE AVE, 二層寫字樓大廈, 面積約4600方呎, 合專業會計師、律師及醫生等租用, 叫價四十五萬元, 投資良機。



週末2-4時開放
Shaughnessy: 1451西40街, \$118萬
▲著名師師精心傑作, 新穎設計, 美侖美奐, 坐北向南, 室內實用面積超過四仟呎, 五大睡房(四套房), 室內設計品味挑選, 兩座樓梯, 地底暖氣, 桑拿房, 蒸氣浴, 麻石酒吧, 八人按摩浴池, 高級享受, 24K鍍金燈飾, 防盜系統, 設備齊全, 傑出之作, 鄰近名校, 自動花園澆水等。歡迎參觀... 請電鍾良妍 Tom Chung 438-8161



△4492 WELWYNE 33x123地大屋內很清潔漂亮, 三層屋共四個房兩浴室, 步行幾十步便是京士歐大路, 交通便利, 叫價\$208,000 請電黎生約睇屋。



△3587 MATAPAN GRESO VANC. 一年新漂亮大屋, 有景共八個舒適大房四個浴室, 蘭菲高區, 叫價42萬左右



△2096 EAST 37 AVE, 三年新靚屋特式屋, (OLD HYLAW'S) 33x140, 主層三睡房, 土庫完成三睡房, 用料上乘, 距VICTORIA DR 半個BLOCK, 總面積2800方呎。
△3442 EAST 4 TH AVE, 東區靚屋特式屋, 六年新, 地大, 49-5x124, 光猛寬闊, 主層四睡房, 地庫全部完成, 有三睡房, 兩浴室及廚房, 交通方便, 近學校及公園, 開價\$38萬。
△3353 PARKER ST. 近RUPERT 街, 結實屋有靚花園果樹, 地大49.5x107.5上層兩睡房, 另土庫完成三睡房, 廚廁齊全, S22萬餘, 可議價。
★HASERVI E W 區 ARGYLE 街豪華靚屋, 地大50x130, 四年新, 專家設計, 高級材料, 有八人用Jacuzzi房及其他精潔設備, 地庫兩大睡房, 廚廁齊全, 近著名學校, 歡迎電約參觀



△1733 E 41 ST 乃初次購屋者千載一時之機, 地點適中近學校, 巴士購物, 只叫價\$149,000。
△4732 REID ST 靚靚靚屋, 五大房兩大廳, 地大, 米仔牆近29街與101街近學校, 巴士及SKYTRAIN 叫價\$209,000。
△3645 FRASER ST R12 ZONING, 樓上四房兩廳, 樓下二房一廳共收租\$1,240.00 只開價\$179,000
△西區海景城市屋1288 W 7 TH, 樓面1250 尺叫價\$238,000。
△西區八街102 一2412 ALDER ST 兩房一廳, 洗衣房BALCONY新裝修, 有景, 叫價\$189,000。



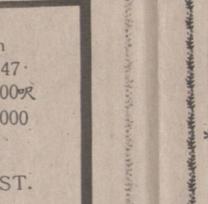
△7240 17th Ave Bby 一年新大屋近巴士車購物中心, 價\$295,000。
★東區豪華一年新屋近乃街, 設計材料手工一流, 歐洲建築師, 室內3500呎, 售\$478,000。
1555 E 11. 12 3層, 兩房三廁地33x122 \$189,000
△東區1304 E. 35街上三睡房下一個土庫完成, 結實靚屋十九萬。



△東區豪華一年新屋近乃街, 設計材料手工一流, 歐洲建築師, 室內3500呎, 售\$478,000。
1555 E 11. 12 3層, 兩房三廁地33x122 \$189,000
△東區1304 E. 35街上三睡房下一個土庫完成, 結實靚屋十九萬。



△東區豪華一年新屋近乃街, 設計材料手工一流, 歐洲建築師, 室內3500呎, 售\$478,000。
1555 E 11. 12 3層, 兩房三廁地33x122 \$189,000
△東區1304 E. 35街上三睡房下一個土庫完成, 結實靚屋十九萬。



△東區豪華一年新屋近乃街, 設計材料手工一流, 歐洲建築師, 室內3500呎, 售\$478,000。
1555 E 11. 12 3層, 兩房三廁地33x122 \$189,000
△東區1304 E. 35街上三睡房下一個土庫完成, 結實靚屋十九萬。



何文漢
RICKY HO
住宅: 298-6468
傳呼: 650-0257



★北本比, 四睡房柏文, 高層有景, 叫價只\$126,900



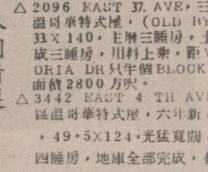
★北本拿比CAPITAL HILL 66x122呎大地, 四十年新靚屋, 共四睡房只售\$280,000



★東區近10二房一廳有土庫, 叫價\$13,000



★北本拿比近BRENTWOOD MALL, 七年新高層二睡房有景柏文, 交通方便, 開價\$148,000



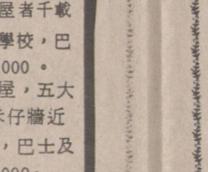
★雲東域多利街FRANCES街, 全新豪華二睡房有景柏文, 870多平方呎, 只叫價\$159,000



★素里10 ACRES地, 近LANGLEY中心, 價\$285,000



★素里5 ACRES地連屋, 有發展潛質, 開價\$248,000



★KI LLARNEY區靚屋, 大地50x170, 房, 總面積約250,000, 十新, 業主急讓只叫價\$318,000請速電。

忠誠服務·免費估價

加拿大信託實業公司

5455 WEST BOULEVARD 2nd FL. VANCOUVER B.C. V6M 3W5

Canada Trust Realty 經理 關聯耀

公司電話 266-4155



★列治文一年新兩房柏文, 步行去飲茶買菜, 租\$850, 價\$14萬6千



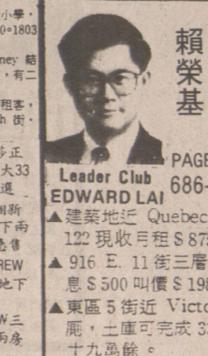
★低價全新一房一廳柏文, 六樓有景, 材料一流, 幾不可失, 價\$222,000



★雲東石東屋上二下二兩房兩廁, 地大33x122價\$208,000



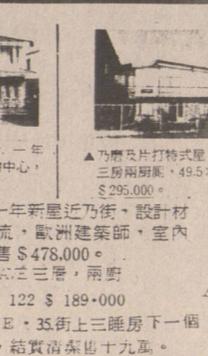
★雲東投資佳物業上三下二, 地大42, 叫價\$179,000



★本拿比10二房一廳有土庫, 叫價\$159,000



★本拿比10二房一廳有土庫, 叫價\$159,000



★本拿比10二房一廳有土庫, 叫價\$159,000



★本拿比10二房一廳有土庫, 叫價\$159,000



★本拿比10二房一廳有土庫, 叫價\$159,000

免費代客估價

狗咬年一表往最場

之一點五, 至於未生過血病患者率僅為萬分之

馬克吐溫手稿尋獲

發現了馬克吐溫的手稿, 處理時仍未知有關方面會如何

加

歡迎

北區, 果, 雲, 房, 區, 西, 小, 開, 25, 點, 仔, 回, 基, 東, 西, 電, 上, 乘, 册, 餘

新, 25, 點, 仔, 回, 基, 東, 西, 電, 上, 乘, 册, 餘

網, 給, 再, 吸, 位, 通, 便, 12, 3

國際地震專家認為

北京廿年內無大地震

唐山大地震後其周圍近期發生大地震機率很少

北京消息：雖然參加日前中國地震學會年會...

甘寧三十八萬移民

千古荒原重建家園

遷移平川灌區 農民普遍得溫飽

古稀大學生

浙江消息：浙江省諸暨市...

偽造假冒商品案

揭發三非法製菓食品加工場

她發現第四條絲綢之路

記西藏學研究者張霞青

中國孔廟遍神州

孔子聖廟遍神州...



上海證券交易所 中國大陸第一家證券交易所...

上海證券交易所 中國大陸第一家證券交易所...

忠誠清潔公司 HONEST CLEANING SERVICES LTD.

新機器洗地氈梳化椅 中英洗地氈

投資移民 如擬在卑詩省投資生意...

承造商自賣 76 TIMBERCREST DRIVE PORT MOODY B.C.

SHUM'S REALTY LTD. 新榮房地產經紀行

NO GST 8睡房4廁地大屋大紅瓦

WE TRADE 舊屋換新 減價42萬5

專長地產及投資買賣 地產署業，為將來鋪路。

她發現第四條絲綢之路 記西藏學研究者張霞青

中國孔廟遍神州 孔子聖廟遍神州...

昌記裝修油漆公司 承接泥水木工傢俬等

志里冷氣工程公司 專科大小商業凍房冷氣

HABITAT 3772 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

FULLER ASSOCIATES RON BOULTER RES.: 224-0944

有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢!

Alberni Place, 738 Broughton St. 有海景、山景及市景...

JOHN PARLEY BALLOON COUNTRY RLTY INC. 534-5755

SHUM'S REALTY LTD. 新榮房地產經紀行

NO GST 8睡房4廁地大屋大紅瓦

WE TRADE 舊屋換新 減價42萬5

全國一特個因縣一之

阿佤山電視視沖擊波

聞見縣治自族低盟西省南雲

風族民
風族民們一大早就從四面八方湧到縣政府門口，像過年一樣，敲着木鼓，彈着三弦，吹着洞簫，拉着胡琴，等待着一個世紀的時刻到來。

下山勇武
春天來了，酥暖的和風吹進了阿佤山，經受嚴冬的摧殘，雪雨後的阿佤山又顯一派盎然生機。

能承趙
這座新裝的電視機，是雲南省政府撥款，由雲南電視台承製，於去年十二月在阿佤山正式安裝。

春風吹綠閩西北
閩西北的三明市，自去年以來，綠化又有新的起色。在品種選擇上講，研究密植，實行「一條街一種樹」。

引來觀國邊民
「中國西盟」了，到中國去，「小電影」了，到中國去，「小電影」了，到中國去，「小電影」了。

福建工業新城三明市掠影
陳國明 張建湘
男士們則穿著時髦的羊羔皮夾克，上海「天地」牌黃黃色披風或雙排扣西裝，風度翩翩。

中國國務院近決定 第二次開發北大荒

投資總額為四十億元人民幣
在黑龍省建百億斤商品糧生產基地

中國國務院已決定在黑龍省開發北大荒，投資總額為四十億元人民幣。這項開發計劃將分兩年進行，第一年由一九九一年開始，第二年由一九九二年開始。

村假度湖麗西於位 園物動生野建圳深

賞觀客乘載車汽有備時屆
物動稀珍百五千一養放生野將

位於西麗湖度假村的野生動物園，將於本週末正式開放。該園佔地五百多畝，飼養了五十多種珍貴動物。

山東逾60歲老人 佔全省人口一成

到本世紀末將增至一千萬

最近的一次全國人口普查顯示，山東省六十歲以上的老人佔全省人口的一成。預計到本世紀末，山東省的老年人口將達到一千萬。

蜀中長壽之鄉見聞

記四川彭山縣的百歲壽星

彭山縣是四川著名的長壽之鄉，這裡居住着許多百歲老人。本報記者近日走訪了這些老人，瞭解了他們的生計和生活。

獨家

阿佤山電視機安裝後，當地居民紛紛湧向縣政府門口，敲着木鼓，彈着三弦，吹着洞簫，拉着胡琴，等待着一個世紀的時刻到來。

獨家

福建工業新城三明市掠影。男士們則穿著時髦的羊羔皮夾克，上海「天地」牌黃黃色披風或雙排扣西裝，風度翩翩。

獨家

山東逾60歲老人佔全省人口一成。最近的一次全國人口普查顯示，山東省六十歲以上的老人佔全省人口的一成。

獨家

蜀中長壽之鄉見聞。彭山縣是四川著名的長壽之鄉，這裡居住着許多百歲老人。本報記者近日走訪了這些老人。

獨家

獨家報導。阿佤山電視機安裝後，當地居民紛紛湧向縣政府門口，敲着木鼓，彈着三弦，吹着洞簫，拉着胡琴，等待着一個世紀的時刻到來。

獨家

獨家報導。阿佤山電視機安裝後，當地居民紛紛湧向縣政府門口，敲着木鼓，彈着三弦，吹着洞簫，拉着胡琴，等待着一個世紀的時刻到來。

獨家

獨家報導。福建工業新城三明市掠影。男士們則穿著時髦的羊羔皮夾克，上海「天地」牌黃黃色披風或雙排扣西裝，風度翩翩。

獨家

獨家報導。山東逾60歲老人佔全省人口一成。最近的一次全國人口普查顯示，山東省六十歲以上的老人佔全省人口的一成。

獨家

獨家報導。蜀中長壽之鄉見聞。彭山縣是四川著名的長壽之鄉，這裡居住着許多百歲老人。本報記者近日走訪了這些老人。

獨家

獨家報導。獨家報導。阿佤山電視機安裝後，當地居民紛紛湧向縣政府門口，敲着木鼓，彈着三弦，吹着洞簫，拉着胡琴，等待着一個世紀的時刻到來。

獨家

獨家報導。獨家報導。福建工業新城三明市掠影。男士們則穿著時髦的羊羔皮夾克，上海「天地」牌黃黃色披風或雙排扣西裝，風度翩翩。

獨家

獨家報導。獨家報導。山東逾60歲老人佔全省人口一成。最近的一次全國人口普查顯示，山東省六十歲以上的老人佔全省人口的一成。

獨家

獨家報導。獨家報導。蜀中長壽之鄉見聞。彭山縣是四川著名的長壽之鄉，這裡居住着許多百歲老人。本報記者近日走訪了這些老人。

獨家

獨家報導。獨家報導。阿佤山電視機安裝後，當地居民紛紛湧向縣政府門口，敲着木鼓，彈着三弦，吹着洞簫，拉着胡琴，等待着一個世紀的時刻到來。

獨家

獨家報導。阿佤山電視機安裝後，當地居民紛紛湧向縣政府門口，敲着木鼓，彈着三弦，吹着洞簫，拉着胡琴，等待着一個世紀的時刻到來。

獨家

獨家報導。福建工業新城三明市掠影。男士們則穿著時髦的羊羔皮夾克，上海「天地」牌黃黃色披風或雙排扣西裝，風度翩翩。

獨家

獨家報導。山東逾60歲老人佔全省人口一成。最近的一次全國人口普查顯示，山東省六十歲以上的老人佔全省人口的一成。

獨家

獨家報導。蜀中長壽之鄉見聞。彭山縣是四川著名的長壽之鄉，這裡居住着許多百歲老人。本報記者近日走訪了這些老人。

獨家

獨家報導。獨家報導。阿佤山電視機安裝後，當地居民紛紛湧向縣政府門口，敲着木鼓，彈着三弦，吹着洞簫，拉着胡琴，等待着一個世紀的時刻到來。

獨家

獨家報導。獨家報導。福建工業新城三明市掠影。男士們則穿著時髦的羊羔皮夾克，上海「天地」牌黃黃色披風或雙排扣西裝，風度翩翩。

獨家

獨家報導。獨家報導。山東逾60歲老人佔全省人口一成。最近的一次全國人口普查顯示，山東省六十歲以上的老人佔全省人口的一成。

獨家

獨家報導。獨家報導。蜀中長壽之鄉見聞。彭山縣是四川著名的長壽之鄉，這裡居住着許多百歲老人。本報記者近日走訪了這些老人。

獨家

獨家報導。獨家報導。阿佤山電視機安裝後，當地居民紛紛湧向縣政府門口，敲着木鼓，彈着三弦，吹着洞簫，拉着胡琴，等待着一個世紀的時刻到來。

帆布包袋

鑽石牌 "DIAMOND" Brand Canvas Bags

They are rucksacks, bags and handbags, schoolbags and bags for fieldwork, etc. There are more than a hundred specifications of "Diamond" canvas bags, all well-matched in colour and handy. "Diamond" bags are inevitable in your everyday life.

We are well in a position to make you prompt delivery and are also ready to take orders made to your sample or of your material.

Contact us, the Hubei Branch of China National Light Industrial Products Import & Export Corporation Please.



TC34 TC26 AH9005 AH9014 AH9008 AH9004 AH9006

湖北省輕工業品進出口公司
HUBEI PROVINCIAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMP. & EXP. CORP.
中國武漢勝利路99號 99 Sheng Li Street, Hankou, China. Tel 514772, 325419, 514031 Tx 40119 HBLIC CN Fax (027) 325097

溫哥華西區高級洋房

湖畔閣 RIVER SIDE COURT

31個豪華單位 CONDO 地區高尚優美

9.5% 按揭利率

- ▲面對植物公園、菲莎大河、靜中帶旺，步行兩分鐘到South Granville 購物中心
- ▲交通方便、區內巴士線特多
- ▲子女可安排入讀西區各中小名校
- ▲高層單位可觀覽山景、河景、市景
- ▲雲石走廊及壁爐
- ▲入牆隱閉式義大利製夾萬，可保存首飾及現款
- ▲室內閉路電視
- ▲廚房、浴室內鋪歐美高級牆紙
- ▲實用面積由700呎至1,200呎
- ▲有一房、二房、三房不同隔間、以供選擇

每日開放：十二時至五時，星期六、日早上十時至五時

地點：8728 SOUTH WEST MARINE DRIVE (在GRANVILLE ST 及 W.71TH AVE 的後面)

售樓處電話：264-0132 (開放期間)

MARY 陳 手提 240-6347 傳呼 735-3388 住家 273-069 傳呼 650-4999 傳呼 735-2699 住家

THOMAS 謝 傳呼 735-3388 住家 222-9839 傳呼 650-4999 住家 325-2178

DANIEL 蔡 傳呼 735-3388 住家 222-9839 傳呼 650-4999 住家 325-2178

DORIS 陳 住家 222-9839 傳呼 650-4999 住家 325-2178

SUSAN 游 (國語) 322-3838 傳呼 686-3161 住宅 322-0568

新世界地產 322-3838

湯美廚櫃傢俬製造廠

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝

精心為閣下訂造最新式廚櫃及傢俬，價錢實惠手工最好，翻新或訂造，無任歡迎。本廠增設裝修部及材料零售及批發，廚櫃面由\$9.68/呎櫃身單面白色板\$21.50多種顏色雙面白色板\$35.75白色背板\$11.50彈簧暗交\$2.85櫃桶雙軌\$6.50 SET廚櫃傢俬材料，應有盡有，請電查詢。



廚櫃上下 \$82 呎起

自設工場製造及陳列室

工場電話: 328-3782

電話: 322-1615

華安旅遊服務社

溫哥華—北京、溫哥華 5日遊 1195 出發日期: 2月25日
 溫哥華—北京、西安、溫哥華 7日遊 \$1395 出發日期: 3月4日
 溫哥華—北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海、廣州 15日遊 \$2295 出發日期: 3月25日
 溫哥華—上海、蘇州、無錫、南京、黃山、杭州、廣州 13日遊 \$2275 出發日期: 91年3月11日
 溫哥華—香港、廣州、開平、台山、新會、江門、珠海、中山、佛山、肇慶、廣州 14日遊 \$1975 出發日期: 91年4月16日

VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC.
 263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A1P2
 TEL. 681-8531

幸運新娘

喜喜喜喜
 全新香港運到新娘白紗、伴娘禮服、中國裙褂旗袍、禮服、租全相宜、件件尺碼齊、款式新、預約電話: 298-3977
 #303, 223 Keefer Street, Vancouver, B.C.

中西招牌

專寫中西招牌: 木板、膠板、圍窗、貨車、廣告等等。
 #303, 223 Keefer Street, Vancouver, B.C.
 873-5600

嘉頓園藝

剪草園藝鋪泥鋪石
 種花種樹栽草
 鑄樹修樹鐵木藤芭
 電話: 876-2506

本報廣告

效力宏大

雲城搬運公司

搬代錫拉大一經驗
 運辦樹級小律驗
 傢送種清工歡當
 依貨樹理程迎業
 電話: 879-4338 或 874-5961

土木維修公司

水喉電器 內外油漆
 泥水瓷磚 大小維修
 收費相宜
 電話: 874-8216

技能電器

水喉修理
 政府牌照 收費低廉
 雪櫃冰箱 乾洗衣機
 電爐電器 水喉廁所
 暖氣水爐 渠道阻塞
 電話: 879-3583 (李生)
 公司: 876-0735
 傳呼: 631-9532 (先請自己電話號碼)
 有平舊機出賣

專業電動通渠

修理水喉
 水管爆裂
 24小時服務電話: 253-7471

東盛建築公司

承建新屋 工商樓宇
 地基內牆 內外裝修
 大小工程 無任歡迎
 電話: 430-5062 李振強洽
 傳呼: 631-9758

華興

通渠通廁
 日夜修理水喉
 電話: 230-3683

粵華搶修

日夜服務電 328-2128

思維裝修

大小工程代管物業
 內外油漆水管電業
 美觀耐用以上電業
 按屋5229160部

暖氣煤氣水喉渠務工程

安裝地下水管砂井、修理土庫漏水、煙囪、接駁政府大渠水管煤氣管出租、電動通渠機。
 428 Selbury Dr., Van. 657-2828 254-4935

運工包料 專業瓷磚工程

廚房瓷磚\$198起
 多款瓷磚供選擇
 大小工程
 電話: 251-4167 649-0076 874-6796

馬君寰

專科承接修理、大小商
 櫃、冷氣機、牛奶房、急凍
 房、大小牛奶房、急凍
 櫃、冷氣機、牛奶房、急凍
 電話: 273-0111 (英語)
 三二五九〇七五 (華語)

日昇電器工程

政府牌照
 商業住宅
 防盜警鐘
 各種電器
 安裝估價
 免費估價
 電話: 434-7886 傳呼: 645-8888

焯華電器

政府牌照
 商業住宅
 防盜警鐘
 各種電器
 安裝估價
 免費估價
 電話: 253-8082 周生

李華冷暖電器修理

政府牌照 上門服務
 雪櫃冰箱、乾洗衣機、爐頭電器
 凍房冷櫃、暖氣水喉、收費低廉
 電話: 876-0278 傳呼機: 686-8677

MO-GEE MECHANICAL

PH. 937-0238
 專精熱空抽維保
 做裝水氣氣修養
 水冷系調風安服
 喉氣統節扇裝務

水喉搶修

水管破裂 一次攪掂
 水管冰凍 漏水通渠
 日夜服務電: 250-1068

長程搬運公司

大型貨車、有升降機
 代客搬運、傢俬貨物
 具有包裝、具有燕梳
 具有經驗、天天營業
 電話: 253-2841 253-8382

中央冷暖電器公司

24小時服務
 電話: 251-1505
 修理裝置 政府牌照
 大小凍房、熱水暖氣
 冰櫃凍櫃、冷氣機
 雪櫃爐頭、暖氣機
 乾洗衣機、熱水箱
 洗碗碟機、各種電器

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
 免費估價 電話: 253-4706
 取價從廉 24小時服務
 修理: 洗衣機、乾衣機、雪櫃、冰櫃、熱水器、暖氣機、爐頭、洗碗機、電器。
 裝置設計、空氣調節。

標準雪櫃電器工程

專業承裝、修理
 大小凍房、肉食瓜果櫃
 冷暖氣機、雪櫃打冰機
 乾洗衣機、爐頭碗碟機
 免費保用一年
 24小時服務 政府牌照
 電話: 254-8729
 1425 Nookta St. Van.

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.
 1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
 電話: 254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
 I.C.B.C.手續及
 有免費車借用。

保證、車身修理
 工作妥當
 材料最佳
 手工最好
 價錢實惠
 絕不取巧
 歡迎比較

實力車身修理公司
 自新張以來因嚴格
 採用歐美最佳材料
 及漆油全部工作均
 由一流專科技師於
 焗油房內處理，故
 能保證質量及工作
 妥當。

新精工車身修理

NEW PROFESSION COLLISION LTD.
 1010 Clark Drive
 Vancouver, B.C. V5L 3J9
 Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars
 We Also Do Other Makes
 B.C. Certified License
 I.C.B.C. Claims

新人事新作风
 精工修理
 手工一流
 材料最佳
 絕不取巧
 保證滿意
 價錢實惠
 歡迎比較

精修各國名車
 車身修理噴漆
 最新車架較正
 採用最佳油漆
 一流技師處理
 保證工作妥當

廿六年技師親自
 處理有專人代辦
 I.C.B.C.手續及
 有免費車借用。



快捷

車身修理

688-8788 688-3212

地址: 唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

AUTO BODY
 代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用
 精通英、粵、國、台、滬語言

為你服務
 保你滿意
 得你信賴
 是你朋友

李鵬會見外國和台港學者

強調引進科技和管理經驗

（北京四日電）國務院總理李鵬今天下午在中南海紫光閣會見了參加正在北京舉行的東方文化與現代化國際學術研討會的外國和台灣、香港地區的學者三十餘人。

據參加會見的一位中國官員說，李鵬說，中國開放，既包括吸收和引進先進的科學技術和管理經驗，也包括在文化、教育方面吸收外國一些優秀的東西，但必須從本國國情出發，不能照抄照搬。

李鵬還向客人們介紹了中國經濟發展的目的、目標和十年規劃的一些基本設想。中國將努力在發展中保持本民族的優秀文化，不搞民族虛無主義。

李鵬說，中國對對外開放，既包括吸收和引進先進的科學技術和管理經驗，也包括在文化、教育方面吸收外國一些優秀的東西，但必須從本國國情出發，不能照抄照搬。

國務院發展研究中心主任馬洪、人民日報社長高狄、日本前外相大來佐武郎、前經濟部副部長岡崎武典等參加了會見。

廣東計劃勸阻

外省民工入粵 每天湧入近四萬人

（廣州電）據廣東省勞動部門介紹，近幾天來，外省流入廣東省的民工仍在急劇增加，火車站每天的客流量最高峰時達十萬人。在近日大量湧來的民工中，有將近四成是新流入的。

為此，廣東省勞動部門已派出兩個工作組，分赴入粵民工數量較多的湖南和四川，與當地政府配合，開展宣傳工作，就地勸阻民工進入廣東省。據悉，湖南衡陽火車站日前已有一千二百多張南下火車票退票。

廣東省勞動部門還組織人員到深圳、珠海、東莞、佛山等市做工作，嚴禁私招濫僱外地民工。與此同時，廣東省公安、民政、衛生等部門也派出人員，積極配合做好勸阻外地民工入粵的工作。

劉毅重申要遵守 中國旅遊業三禁

（北京電）中國旅遊局局長劉毅今天在此間重申，中國旅遊業三禁，即禁止吸煙、賭博、吸毒。這些行為，各級旅行社必須一律絕對禁止，否則將取消該旅行社的經營權。

劉毅說，如果某家旅遊局局長劉毅今天在此間重申，中國旅遊業三禁，即禁止吸煙、賭博、吸毒。這些行為，各級旅行社必須一律絕對禁止，否則將取消該旅行社的經營權。

他說，如果某家旅遊局局長劉毅今天在此間重申，中國旅遊業三禁，即禁止吸煙、賭博、吸毒。這些行為，各級旅行社必須一律絕對禁止，否則將取消該旅行社的經營權。

市城成製國中 統系制控通交

路各制控確準 量流車汽口路

（南京電）中國自行研製開發的第一個實地適應城市交通管制的系統，昨天在南京通過國家鑑定驗收。專家認為，該系統適應中國機動車與非機動車混合交通的特點，性能穩定可靠。

該系統能根據路口車流量和路口的交通情況，自動調整紅綠燈的配時，使路口交通流暢，減少延誤和停車次數，提高路口的通行能力。

該系統還具有自動診斷和故障報警功能，能及時發現系統運行中的問題，並自動報警，方便維修人員及時排除故障。

春節出入境 粵逾四百萬

（廣州電）廣東口岸歷時二十天的春運接待工作已圓滿結束。據統計，春運期間，全省口岸共接運旅客四百多萬人次，比去年同期增加百分之二十。

春運期間，全省口岸共接運旅客四百多萬人次，比去年同期增加百分之二十。

春運期間，全省口岸共接運旅客四百多萬人次，比去年同期增加百分之二十。

滬出現罕見 雷打雪天氣

（上海電）上海昨夜出現罕見的「雷打雪」天氣。據氣象局說，元月十四日，上海地區出現了雷打雪天氣，雷聲和雨聲同時出現，雷聲隆隆，雪花紛飛，這種天氣在上海市區極為罕見。

據氣象局說，元月十四日，上海地區出現了雷打雪天氣，雷聲和雨聲同時出現，雷聲隆隆，雪花紛飛，這種天氣在上海市區極為罕見。

台三月九日開業 海峽交流基金會

（台北電）海峽交流基金會（海基會）定於三月九日正式對外開業。該會是由台灣當局與大陸當局共同發起，旨在促進兩岸之間的經貿、文化、教育等各方面的交流與合作。

海基會定於三月九日正式對外開業。該會是由台灣當局與大陸當局共同發起，旨在促進兩岸之間的經貿、文化、教育等各方面的交流與合作。

台陸委會決定放寬 公務員赴大陸限制

（台北電）台灣行政院大陸委員會決定放寬公務員赴大陸的限制。根據新規定，公務員赴大陸出差，不再需要事先報備，只需在出發前向主管機關報備即可。

根據新規定，公務員赴大陸出差，不再需要事先報備，只需在出發前向主管機關報備即可。

名城無錫 發現有錫

（蘇州電）蘇州無錫地區發現有錫礦藏。據地質部門說，無錫地區地質構造複雜，地質資源豐富，其中就包括錫礦。目前，地質部門正在進一步勘探和開發該地區的錫礦資源。

據地質部門說，無錫地區地質構造複雜，地質資源豐富，其中就包括錫礦。目前，地質部門正在進一步勘探和開發該地區的錫礦資源。

警武站防邊圳深 犯兇擒勇橋湖羅

（深圳電）深圳邊防檢查站武警戰士不怕兇犯開槍射擊，不為錢財所動，同村老鄉也不留情，僅其中一個班在不到半小時內，就抓獲內匪外逃人犯一百廿二人。

日前，深圳邊防檢查站武警戰士在羅湖橋邊防線，與內匪外逃人犯發生槍戰。武警戰士奮勇作戰，與內匪外逃人犯展開了激烈的槍戰。經過半小時的激烈戰鬥，武警戰士終於將內匪外逃人犯全部抓獲。

自己創業
改善閣下的經濟收入，獨立工作，開始立業，創造自己的事業與生意欲知詳情請撥 290-9875 (廿四小時留言電話)。

儲蓄計劃
關心子女的教育經費
電話 681-8305

跌打風濕
周頌堯教授白鶴內外功專
神效中風、車禍後遺症、哮喘、鼻敏感、頭暈、肩膊、腰腿、關節、痛、免費洽 2440 編街 電話：872-8720

飛行員訓練班
CO-PILOT COURSE
Learn how to handle in-flight emergencies in single engine aircraft. Includes 6 hours of actual flying and piloting, radio operation and communication, navigation and emergency preparedness. (This includes how to land the aircraft).
COURSE DURATION: 3 WEEKENDS
March 9 thru March 24 CALL: 278-9871
PACIFIC FLYING CLUB
BOUNDARY BAY AIRPORT
DELTA, B.C. V4K 3N2
"Learn With The Professionals"

代東
本黨謹訂於一九九一年三月三十一日（星期日）下午一時在本黨禮堂舉行第六十九週年紀念典禮暨春聯聯歡，同日下午六時假座 ORCHID MANDARIN RESTAURANT (前亞洲酒家) 敬備薄筵統請
中國洪門民治黨駐加總支部各支部
達權總神各支社及洪門附屬機構各
叔父昆仲姊妹屆時駕臨指示禮儀為勝榮幸
民治黨分部
達權支社
錦祿洪門
達權支社
敬啟

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)
問我有長生 願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
李雲龍 二君接洽
電話：254-7166 (24小時)
*寬大禮堂 *免費停車
*棺木山地 *包辦一切
*服務週到 *價錢公道
*任何宗教儀式不拘

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255-5444
本館為華裔人士服務已多年，對華人家屬及傳統風俗習慣，照顧十足，最近更擴充修葺，加強服務，合各種宗教儀式之用，華人顧問，免費諮詢
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

湖北芝麻
種類：黑芝麻 白芝麻 黃白芝麻 油用芝麻
特點：片大純淨 純度率98%以上
中國糧油食品進出口公司湖北省分公司
中國武漢市趙家條三一九號
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS I/E CORP., HUBEI BRANCH
319, ZHAO JIA TIAO WUHAN, CHINA
PHONE: 21353 CABLE: "CEROILFOOD" WUHAN TELEX: 40118 HBCOF CN

溫哥華花舖

Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.

專人送貨
四季時花
盆景樹木
結婚花籃
花牌花圈
花球花籃
花牌花圈
盆景樹木

610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431

月蓮花舖

Lisa Florist

花牌花園
四季時花
長青樹木
結婚花籃
開張花籃
絲花擺設

439 DUNLEVY AVE
VAN. B.C. V6A 3Y4
(ABC餐館對面)

LINDA WONG 主理

TEL: 689-5829



歡迎參觀
電話訂購
專人送貨

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
(一五〇號片打街)
(羅街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838

周慕斌主理

本店常備裝飾盆栽

結婚襟花、花球

花牌、花籃

枱花、花圈

四季時花

歡迎光顧

467 派亞街
利橋街對面
林健龍
占卦算命
中山安堂

明德託兒所
715 Victoria Dr Van
報名電話: 255-4125

余景輝會計師
填報入息稅
地址: 雲華華打東街二百號

INFO-DATE
Unique confidential service for sincere single. Reasonable rate.

酒店出讓
旅遊勝地, 五畝地大, 佔值五十九萬五...

寫字樓咖啡館讓
位於BURRARD及西二街
實價\$99,000 五天營業由上午六時半至下午四時...

屋主自賣
55 夾域多利南溫特色, 上下共六房四廳兩廚兩廁交通便, 近學校, 價二十六萬五, 星期六、日下午2至4時開放參觀有意電 3225145 葉太洽 1885 東55街域多利。

東區靚屋
內外全新裝修新屋
三睡房兩廁近交通
小學可分租標準
地2516128

商住兩用大廈出讓
入息好已租出, 位於沙省約克頓市中心。正層有兩間舖, 上層有三間二房柏文, 並有完成土庫, 開價: \$180,000 查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1 或電話: 306-783-5311

雲東熱盤
2333 東佐治街上下二房全新廚房大客廳, 土庫有二房已租出, 屋主花二萬多元重新裝修正層。近學校巴士, 特價十七萬九, 請快

屋主自賣
一年SPLIT LEVEL新屋, 位於三角洲及素里間, 近SHUM'S餐廳, 面積3000呎附近公園、泳池、網球場等, 私人寬大後園, 並植有果樹, 價\$280,000 請電: 591-8704 NINO洽

\$178,000 8,400 尺大地
雙層十二年新四睡房二客廳有壁爐二廁, 陽台, 酒吧, 圍欄大草地花園, 有家庭室, 五件家庭電器, 窗簾齊, 靜中帶旺, 即可入住, 素里近GUILDFORD好風水。
140' x 53' \$218,000
GUILDFORD 新區靚屋兩年新, 樓下全新雙車房電動門, 前後花園五房二廁兩廚房四廳有壁爐及陽台五件家庭電器中央吸塵窗簾全樓下可分租獨立門戶材料一流環境清靜距離哥華僅廿分鐘車程電 275-8283

生意讓
東主因健康問題急讓, 廉價出讓, 有意請英語電: 521-3340 (留言)

餐館出讓
位於沙省約克頓市中心。正層有兩間舖, 上層有三間二房柏文, 並有完成土庫, 開價: \$180,000 查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1 或電話: 306-783-5311

咖啡室讓
繁華市區近交通
四座位, 只開早午茶市, 東主另有其他生意三萬二出讓請電 876-3336 或 876-3330 洽

屋主自賣
近喜士定巴士總站地大 33 x 155, 三房一廳, 三層地庫高 \$219,900
CAPITAL HILL 地大 33 x 122 四房一廳 \$219,900 經紀免佣 電話 299-3951 傳呼 686-9056

COND 柏文出讓
位於COMMERCIAL DRIVE 二大睡房, 價 \$136,900 有意電 254-7765 英語留言

屋連地讓
3907 S.W. MARINE DR. 登巴街街角位, 鄰近WALLACE 街屋有三睡房, 平地約10700 呎, 電 261-0895

菜園請人
有菜園數名工人
99-9388

請中西廚
急請中西廚一名
1040483 洽

請文員
請週末文員一名
227 E. GEORGE 面洽

請裁床助手
戶外運動器材及製衣廠
1375 街, 需要說國語
請電 877-1749 (KEN)

請廚
點城(EDM)環球酒家, 誠聘有經驗廚師一名, 負責訓練烹調技術及管理廚務, 能操流利英語、粵語、國語為合, 薪金從優, 有意者請將下列表格填妥郵寄本店, 負責人將與你接洽。
15437 STONY PLAIN RD. EDMONTON ALTA. T5P 3Y6

餐館出讓
位於W. BROADWAY 有酒牌唐人餐館設備齊全價錢\$99000 請電 734-1392 或 738-9836

菜園請人
有菜園數名工人
99-9388

請中西廚
急請中西廚一名
1040483 洽

請文員
請週末文員一名
227 E. GEORGE 面洽

請裁床助手
戶外運動器材及製衣廠
1375 街, 需要說國語
請電 877-1749 (KEN)

請廚
點城(EDM)環球酒家, 誠聘有經驗廚師一名, 負責訓練烹調技術及管理廚務, 能操流利英語、粵語、國語為合, 薪金從優, 有意者請將下列表格填妥郵寄本店, 負責人將與你接洽。
15437 STONY PLAIN RD. EDMONTON ALTA. T5P 3Y6

餐館出讓
位於W. BROADWAY 有酒牌唐人餐館設備齊全價錢\$99000 請電 734-1392 或 738-9836

菜園請人
有菜園數名工人
99-9388

請中西廚
急請中西廚一名
1040483 洽

請文員
請週末文員一名
227 E. GEORGE 面洽

請裁床助手
戶外運動器材及製衣廠
1375 街, 需要說國語
請電 877-1749 (KEN)

請廚
點城(EDM)環球酒家, 誠聘有經驗廚師一名, 負責訓練烹調技術及管理廚務, 能操流利英語、粵語、國語為合, 薪金從優, 有意者請將下列表格填妥郵寄本店, 負責人將與你接洽。
15437 STONY PLAIN RD. EDMONTON ALTA. T5P 3Y6

餐館出讓
位於W. BROADWAY 有酒牌唐人餐館設備齊全價錢\$99000 請電 734-1392 或 738-9836

旺舖出租
合各生意, 租期三五個月
254-7765 洽

車衣廠請人
時裝廠請人打鈕、釘鈕、車衣、製衣及修改衣服等
254-3656 9:00-3:00

門面招租
百老匯夾OAK街門面250平方呎
255-0141 洽

旺舖招租
METROTOWN EATON CENTRE 對面
437-1162 洽

姓名 中 英 年齡 性別 地址 電話 工作經驗

樓下出租
FLOOR T. MOON
254-7765 洽

寫字樓租
由二百呎至一千五百呎
251-3208 或 322-0822 洽

舖位出租
位於2992 E. 22nd AVE. VAN.
251-3208 或 322-0822 洽

門面招租
百老匯夾OAK街門面250平方呎
255-0141 洽

旺舖招租
METROTOWN EATON CENTRE 對面
437-1162 洽

姓名 中 英 年齡 性別 地址 電話 工作經驗

樓下出租
FLOOR T. MOON
254-7765 洽

土庫出租
有浴室洗衣機
254-7765 洽

柏文出租
近沙省約克頓市中心
254-7765 洽

新土庫租
近沙省約克頓市中心
254-7765 洽

柏文出租
近沙省約克頓市中心
254-7765 洽

新屋樓下
近沙省約克頓市中心
254-7765 洽

樓下出租
FLOOR T. MOON
254-7765 洽

土庫出租
有浴室洗衣機
254-7765 洽

柏文出租
近沙省約克頓市中心
254-7765 洽

新土庫租
近沙省約克頓市中心
254-7765 洽

柏文出租
近沙省約克頓市中心
254-7765 洽

新屋樓下
近沙省約克頓市中心
254-7765 洽

樓下出租
FLOOR T. MOON
254-7765 洽

土庫出租
有浴室洗衣機
254-7765 洽

柏文出租
近沙省約克頓市中心
254-7765 洽

新土庫租
近沙省約克頓市中心
254-7765 洽

柏文出租
近沙省約克頓市中心
254-7765 洽

新屋樓下
近沙省約克頓市中心
254-7765 洽

樓下出租
FLOOR T. MOON
254-7765 洽

土庫出租
有浴室洗衣機
254-7765 洽

柏文出租
近沙省約克頓市中心
254-7765 洽

新土庫租
近沙省約克頓市中心
254-7765 洽

柏文出租
近沙省約克頓市中心
254-7765 洽

新屋樓下
近沙省約克頓市中心
254-7765 洽

樓下出租
FLOOR T. MOON
254-7765 洽

美國白宮發言人今天稱 在伊未履行聯合國決議前 美不與它簽署停火協議

美不與它簽署停火協議

(華盛頓四日電)美國白宮發言人非茨沃特今天說，在伊拉克履行聯合國安理會有關海灣危機的決議之前，美國不會同意它簽署停火協議。非茨沃特說，「停火、多國部隊撤出伊拉克領土，以及(伊拉克)履行聯合國決議必須是一個同時進行的過程。」

他表示，在簽署停火協議前，伊拉克必須履行安理會的全部十二項決議，這是美國的一項原則，但如賠償損失的問題可能需要在簽署停火協議之後再解決。

中國政府宣佈加入 禁公海及海底置武器 在海床其上核武器約

(北京電)我 國政府宣佈加入「禁止在海床、洋底及其底土設置核武器及其他大規模毀滅性武器」的公約。該公約於一九七二年生效，其核心內容是各締約國承諾不在公海的海床、洋底及其底土設置任何核武器或其他大規模毀滅性武器。該公約的締約國包括美國、英國、法國、蘇聯、加拿大、日本、西德、義大利、中國、印度、巴基斯坦、孟加拉、泰國、菲律賓、新加坡、馬來西亞、印尼、南斯拉夫、希臘、土耳其、埃及、敘利亞、阿拉伯聯合酋長國、科威特、伊拉克、約旦、黎巴嫩、塞浦路斯、馬耳他、希臘、土耳其、埃及、敘利亞、阿拉伯聯合酋長國、科威特、伊拉克、約旦、黎巴嫩、塞浦路斯、馬耳他。

伊南出現反哈辛浪潮 起義軍與政府軍激戰

十一名外國記者採訪時失蹤

(綜合外電) 據報，伊拉克南部出現反哈辛浪潮，起義軍與政府軍發生激烈戰鬥。十一名外國記者在採訪時失蹤。據悉，起義軍在南部地區發動了多起襲擊，政府軍則在各地加強了戒備。

保總理會見錢其琛 願意繼續發展兩國關係

(索非亞三月四日電) 保加利亞總理波夫三日晚在索非亞會見中國副總理錢其琛。波夫表示，保加利亞願意繼續發展與中國的友好關係，並歡迎中國企業在保加利亞投資。錢其琛對保加利亞的經濟發展表示讚賞，並表示中國願意與保加利亞在經貿、科技、教育等領域加強合作。

沙阿特阿拉伯 將繼續支持巴解 示表伯拉阿特沙

沙阿特阿拉伯國王侯賽因表示，他將繼續支持巴勒斯坦解放組織(巴解)的鬥爭。侯賽因在一個公開場合表示，巴解是巴勒斯坦人民的唯一合法代表，他將繼續提供政治、經濟和軍事上的支持。他表示，巴解的鬥爭是正義的，最終會取得勝利。

法參院經委副主席 率友好代表團訪華

(北京電) 法國參議院經濟委員會副主席、參議院法中友好小組代表團成員，率領友好代表團訪問中國。代表團成員包括參議院法中友好小組主席、參議院經濟委員會副主席等。代表團在華期間將與中國有關部門官員進行廣泛交流，並參觀訪問。

中國郵電部五月初 亞洲衛星一號轉發器

(香港五日電) 中國郵電部宣佈，將於五月初在亞洲衛星一號上安裝轉發器。該轉發器將用於提供中國各地之間的通訊服務，包括廣播、電視、數據傳輸等。這將進一步提高中國通訊的效率和質量。



法國撤回海灣戰機 第一批從沙特返國

(巴黎四日電) 法國政府宣佈，第一批從海灣地區撤回的戰鬥機將返回法國。這批戰鬥機包括幻影戰鬥機和雷電戰鬥機。法國表示，這批戰鬥機在執行任務期間表現出色，為維護地區和平穩定做出了貢獻。

保總理會見錢其琛 願意繼續發展兩國關係

(索非亞三月四日電) 保加利亞總理波夫三日晚在索非亞會見中國副總理錢其琛。波夫表示，保加利亞願意繼續發展與中國的友好關係，並歡迎中國企業在保加利亞投資。錢其琛對保加利亞的經濟發展表示讚賞，並表示中國願意與保加利亞在經貿、科技、教育等領域加強合作。

漢宮大酒樓 Kingsland Chinese Restaurant

197 GRANVILLE STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6Z 1L3 TEL: (604) 687-6675

北園 NORTH PARK RESTAURANT

“恭喜發財”

恭祝各界新春大吉，羊年行好運!!!

送

凡惠顧晚飯

四	位	10元以上送龍蝦贈券一張
八	位	20元以上送龍蝦贈券兩張
十二	位	以上送龍蝦贈券三張

生猛龍蝦賀年特價每磅 \$9.98

新春期間

茶市晚飯全免GST

增設貴賓房 卡拉OK

商戶團年 私人宴會 三席以上免費 享用卡拉OK 貴賓房 請及早預定 (特價及酬賓席另議)

專人錄影宴會 凡惠顧酒席十五圍以上 特備專人為閣下錄影宴會 客之溫馨過程以供紀念

小朋友天地 特為小朋友增遊樂地方 可供小朋友生日派對用

新潮流 新裝修 為加強服務重新裝修

湖北畜產“三服”(裘皮、革皮、羽絨服)

Stylish Fur Coats, Leather & Down-Filled Garments

「金蝶牌」男女裝裘皮外套、上衣，款式多樣，質料上乘，備有狐狸皮、浣熊皮、豹皮、香貓皮、黃鼠狼皮、水獺皮、貂皮、狗皮、小山羊皮及兔皮，任君挑選。

「金蝶牌」皮衣全部均由經驗豐富的技師巧手裁製，選料精良，工藝一絲不苟，能夠把皮料天然紋理及色澤的魅力，發揮盡致。本公司更經常向德國生產專家作技術諮詢，確保產品設計出眾，做工精細。

「金蝶牌」尚有其他各式皮革服裝，與聞名中外的「天鵝牌」絨毛服裝一樣，不但款式大方，質地優良，價錢更是相宜公道。

本公司歡迎客戶來樣、來規格訂製。請即來電、來函查詢詳情，洽談貿易。

Choose from a selection of our Golden Butterfly brand coats and jackets made from fox, raccoon, leopard, civet cat, weasel, otter, mink, canine, kid and rabbit fur.

Skilled, experienced craftsmen select, cut and match skins according to natural patterns and colours, and constant consultation with German production experts guarantees good designs and fine workmanship.

The Golden Butterfly line also includes leather garments which, like our Swan brand down-filled garments, are stylishly designed, quality garments at competitive prices.

Your samples and specifications are most welcome. Telex us today for full details!

湖北省畜產品進出口公司 HUBEI PROVINCIAL ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION
中國武漢市洞洞街56號 56, DONG TING STREET, WUHAN, CHINA
TEL: 027-327331 027-327491 CABLE: 'BYPRODUCTS' WUHAN
TELEX: 40111 HBNPA CN 40023 HBNPA CN FAX: 027-511135 POSTCODE: 430014

中國大陸的「紅色當舖」

徐櫻



三年前，大陸第一家當舖——四川「成都華茂當舖服務商行」開業，隨後，北京、天津、瀋陽、上海、廣州、武漢、海口等市，都相繼開辦了「當舖」字招牌。這在大陸絕了三十多年的古老行業，重新復甦，一時成為新聞。

「成都華茂當舖服務商行」開業那天，哄動一時，因為這是中共執政後大陸開辦的首家當舖。據說，三年來，這家當舖的業務發展頗佳，總共典當一千七百多次，典當金額達一千二百多萬元（人民幣，下同）。去年大陸銷售市場疲軟，經濟一度出現負增長，有「天府」之稱的四川也不例外，但給給這家當舖帶來了新的機遇。據透露，去年一月至十一月，「成都華茂當舖服務商行」的典當金額達五百二十萬元，接近三年總額的一半，實現利潤和上交稅利各佔三年總額的百分之十。

廣州稱之為「典押服務行」的當舖，是兩年前成立的，迄今已成交二萬多宗，典當金額達三億二千萬，大有後來居上之勢。據介紹，珠寶玉器、家用電器、古玩字畫、汽車、摩托車以至房屋都可以到該行典當。一至三個月內典當期利息百分之五至百分之七（低於一般商業公司百分之八至百分之十二的毛利），其中包括手續費、銀行利息和保險費。該行還珍重顧客的典當物，當票註明規格、牌號、雙方當面封存，加蓋印章，負保險之責；如有損壞、遺失，按典當金額另加百分之二十賠償。由於該行信譽昭著，因而生意十分興隆。該行經理向記者介紹說，有家貿易公司購置錄像機價值二十多萬元，恰逢有人來洽談其他生意，為了資金週轉，把原價三千二百元的錄像機以每台二千八百元「當」了。兩個月後，這家公司從這筆活錢中賺回十多萬元，錄像機贖回來了，企業重新得到活力，皆大歡喜。

有位記者在武漢「漢口典當拍賣商行」看到如下的一幅圖景：一位五十多歲的老人拿着一件精緻的裝飾品進入典當室，說：「我七號就發工資，今天有急事，只差一百元。」接待員看了證件，並仔細分析物件成色後說：「可當二百元。」當即辦理典當手續，並將物品封好，請老人在封條上簽字，約定取件時當面開封。

有消息說，在海南省首府海口市，典當行業方興未艾。一項統計資料顯示，目前全市已擁有各類典當行十五家，有國營的，有

合作的，也有私營的。它們的生意不僅日益興隆，而且具有三大特色：一是品種繁多，除了經營汽車、摩托車、電冰箱、家用電器、金銀首飾外，還有成批貨物、房地產；二是當額日增，所抵押的貸款金額一般在幾千元，幾萬元乃至幾十萬元以上；三是競爭激烈，各種經濟成份的典當行不分大小公開競爭，在競爭中尋求壯大發展。

從種種情況看來，大陸不少人把當舖看成「新事物」，對它頗有興趣。其實，它是中國的一個古老行業。據史書記載，典當行業早在春秋時代就產生了，隨即逐步發展。唐以後，當舖成了商人救財的手段，他們把積蓄、正稅、臨時稅捐統統轉讓到當舖，對典當者進行高利盤剝。有位曾經風霜的老人告訴記者：三、四十年代成都的當舖，有所謂「過五」，即取回當舖時，在一個月內又五天內，按一個月計算利息；超過這個期限，則逐月都要增付一倍利息。正因為如此，有人一提起當年的當舖，就想到高利貸者，不寒而慄。由於當舖成了高利貸的工具，所以大陸易職之初，中共政府就將它取締了。

地球最厚處在何方？

馬芝



由於地球是一個兩極稍扁，赤道略鼓的球體，人們一般認為地球最厚處在地球赤道。和地球表面距離最大的地方——可能是赤道。不過也有人認為，世界最高的珠穆朗瑪峰頂距離地面最遠，故應當是地球最厚的地方。其實都不是。據不久前經人造衛星探測的數據顯示，地球上最厚的地方是位於南半球的南美洲厄瓜多爾中部的欽博拉索山脈地帶。經以往測定所知，地心到赤道的距離是六千三百七

十八點一公里，比起兩極到地球中心的六千三百五十六點八公里大約要長二十一點三公里，所以人們便以為赤道上就是地球最厚的地方。而有一「世界屋脊」之稱的中國青藏高原的世界最高峰珠穆朗瑪峰，高達海拔八千八百四十八點一三米，像是地球長上一隻角，故被認為是地球最厚處。但兩者均不是其道理。地球最厚處似乎是其道理。那麼，地球最厚處究竟在什麼地方呢？要弄清楚這個問題，必須瞭解地球的真實形狀。經人造衛星觀測顯示，地球既不呈正圓球形，也不是呈橢圓球形。它的



不過，由於大陸過去長期受教條主義的影響，把當舖看作剝削工具，因而至今一些人的頭腦裏還有這種影響。一提到「當舖」，有人就問它姓「社」（指社會主義）還是姓「資」（指資本主義）。這種思想是否會影響大陸典當行業的發展，還有待觀察。

利僑鷄鴨公司 LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店: 258 East Pender St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1012

批發部: 458 Prior St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1999

第一分店: 1669 Johnston Vancouver, B.C. ☎ 689-5457

第二分店: 1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. ☎ 254-2511

第三分店: 1610 Robson St. Vancouver, B.C. ☎ 682-0213

GRANVILLE SAVINGS AND MORTGAGE CORPORATION

CDIC MEMBER

定期存款最高利率 **9.80%**

我們有操流利中文的職員誠意為各位服務，歡迎查詢。

#290-1040 W. GEORGIA VANCOUVER B.C. V6E 4H1

電話: (604) 682-2694 傳真: (604) 682-4840

廣州樓海鮮酒家 Kwangchow Restaurant

Dim Sum For Lunch

251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久

電話: 六八七八五〇二 (七天營業)

中文電視 CHINA VISION

多種類新安排 精彩節目陸續來

超值 \$9.95/\$5 月費 唔好錯過廿多節目 立即安裝中文電視啦

紅線女粵曲傳情

開心主流派

猛片如林

肥肥繽紛三十季

第三間電台

1991 亞洲小姐 準決賽 及決賽

法本無情

情在亦舒

富貴冤家

金曲回首今夜晚

中華英雄

請電: 羅渣士有線電視公司 436-1010 (有華語服務) 941-9431 (高貴林地區) 中文電視 432-1666 查詢 西岸有線電視公司 (月費 \$22.95/\$5) 291-6691